AÑO XIX. — Nº 896

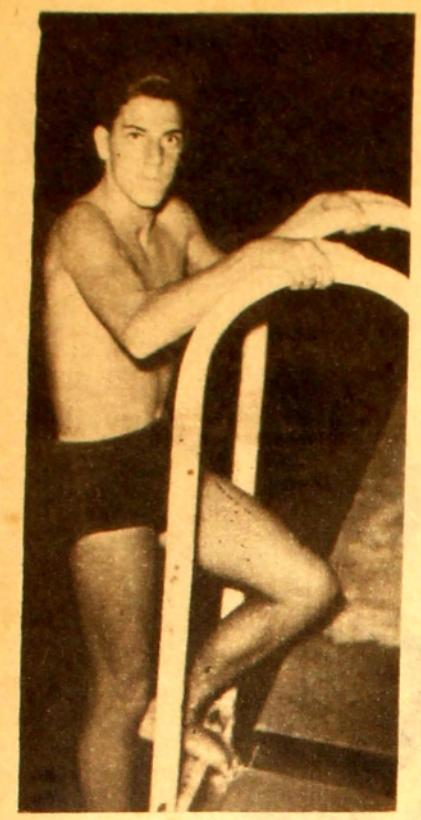
# EL DIA

MONTEVIDEO, MARZO 19 DE 1950

**RIBERA DE LA LAGUNA NEGRA**

(Fotografía Juan Caruso).

Este inmenso depósito de agua, modestamente clasificado como "laguna", constituye un verdadero lago, con más de diez kilómetros de anchura y no menos de veinte kilómetros de largo, siendo su única ribera limpia la de esta parte, en que los palmares invaden la orilla de arena gruesa.



*Antonio Curcio, uno de los elementos que más se destacaron entre los que vienen surgiendo.*

*Representación del Club de Regatas La Marina de Buenos Aires.*

# PRUEBAS DE NATACION, REMO Y ATLETISMO

La temporada veraniega resulta sumamente propicia a los torneos de atletismo — que tienen su auge a partir de la primavera, con sus hermosos concursos — luego los de natación, también las competencias de remo, las locales en diciembre y las internacionales siempre a mediados de marzo. Todo ello da ambiente a un bullicio deportivo, de carácter amateur, que inspira las más satisfactorias alternativas.

En notas anteriores, hemos destacado distintos aspectos de los campeonatos que oscilan en estos meses y que permiten tan gratas resultancias. Sobre todo encaran una expresión de cultura física capaz de contribuir a la salud y belleza de la colectividad, en una constante manifestación de fervoroso trajín por juegos dignos del solaz y la destreza que se procura.

*

La natación tuvo su epílogo en la intensa temporada de pileta, desplegándose en tal escenario municipal de Trouville un desarrollo de lo más palusible, pese a que la iniciación resultó un poco tardía, pero hubo después total recuperación. Volvió a plantearse la ardua brega de los clubes montevideanos, agregándose a ella el afán y la pericia de aquellos del Interior, dándose así a las jornadas matices novedosos, alentadores desde todo punto de vista.

Otra vez el prestigioso Biguá de Villa Biarritz obtuvo el título máximo, en la base de sus ya consagradas figuras y también en algunas incipientes, de promisorio porvenir.

Luego la demostración del Club Neptuno, del que puede decirse que este año, disponiendo más de como lo hizo anteriormente de su propia pileta invernal, podrá aportar mejores figuras en el curso de venideras porfías.

Dentro de una serie de competidores jóvenes, y de otros experimentados que realmente satisface aún, resaltó de nuevo el esplendor del gran nadador Florbel Héctor Pérez, notable índice de lo que ha de alcanzar la natación compatriota con el trabajo metódico y la presencia de estos elementos tan llenos de aptitudes. Justo es dedicar palabras de estímulo para Juan Belhot, del Guruyú, por la persistencia en el esfuerzo y la forma en que ha venido puliendo sus recursos.

*

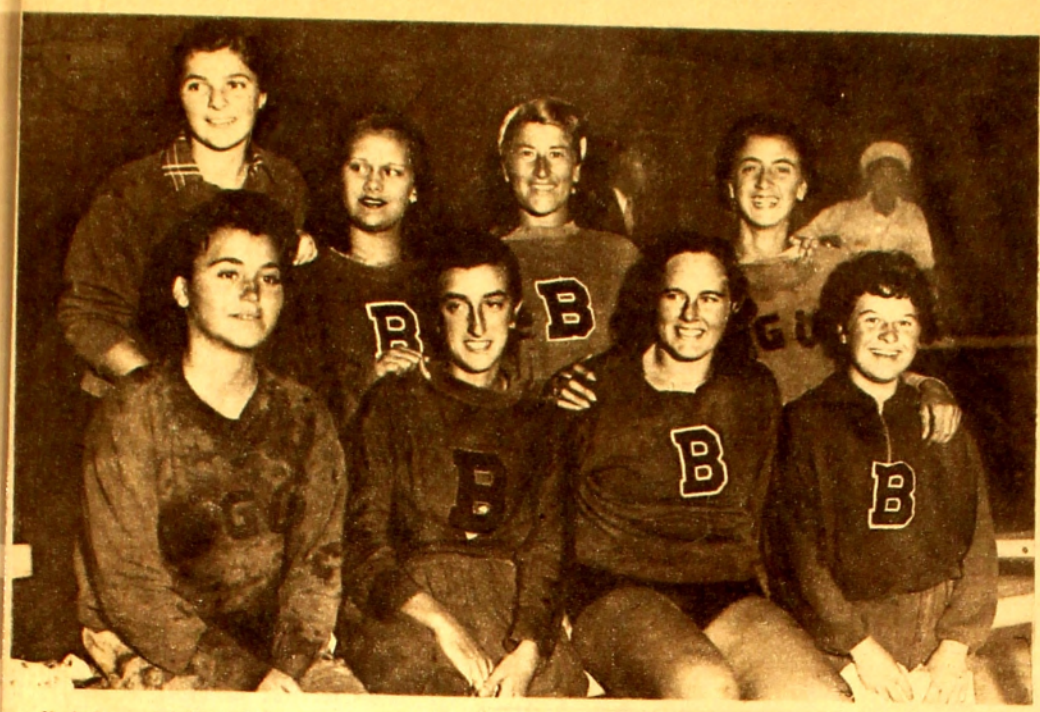
En cuanto al atletismo, en medio de reiteradas performances de cultores como Ascune, Moreira, Estrella Puente, Norma Morales, etc., vale traducir el beneplácito especial hacia Walter Pérez, no sólo por las alternativas de su brillante campaña, sino en razón de que su empeño, los propósitos superiores que le animan, han hecho revivir los méritos del excelente defensor ateniense en los albores de su campaña, actualizados magníficamente en el certamen sudamericano último, en una prueba de lo que permite la voluntad cuando la impulsan ideales elevados.

También el remo destacó su brillo, con el entusiasmo y la calidad técnica de las representaciones del Interior, de las que significan nuestros viejos Clubes Nacional de Regatas y Montevideo Rowing, con el que vuelve a alternar jubiloso y optimista el Alemán. Pero justo es reconocer la influencia que revelaron los representantes extranjeros, dando lucimiento a la fiesta, que ha sido otra de las que consolidan la eficacia del estadio oficial de Melilla, en esas riberas extraordinarias del Río Santa Lucía, próxima a la barra que se extiende en torno a ese remanso de población que es Santiago Vázquez. Las embarcaciones argentinas, siempre tan capacitadas, destacaron la elegancia y tesón de sus actuaciones. Luego, una expresión del remo brasileño, puso en evidencia sus condiciones, señalando todo, una jornada que prestigia esta actividad.

*U. B.*

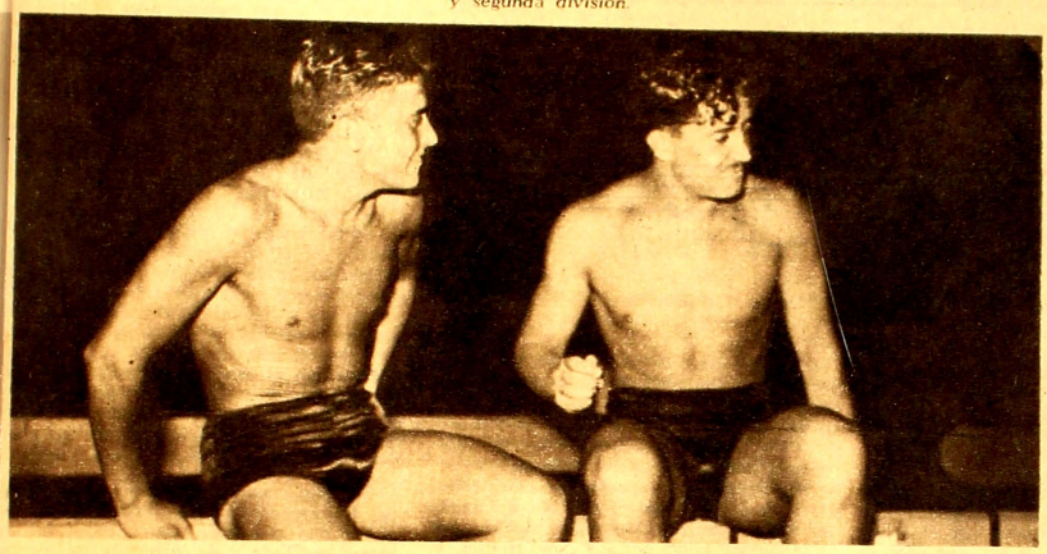
*La excelente posta del Club Neptuno, integrada por Felipe Jasa, E. y C. Priggioni y Florbel H. Pérez.*

*Nuevamente el Club Neptuno conquistó el título de campeón de water-polo.*



Nadadoras del Club Biguá de Villa Biarritz, que en forma brillante ganaron los torneos de primera y segunda división.

Walter Pérez, el campeón sudamericano de los 100 metros llanos.

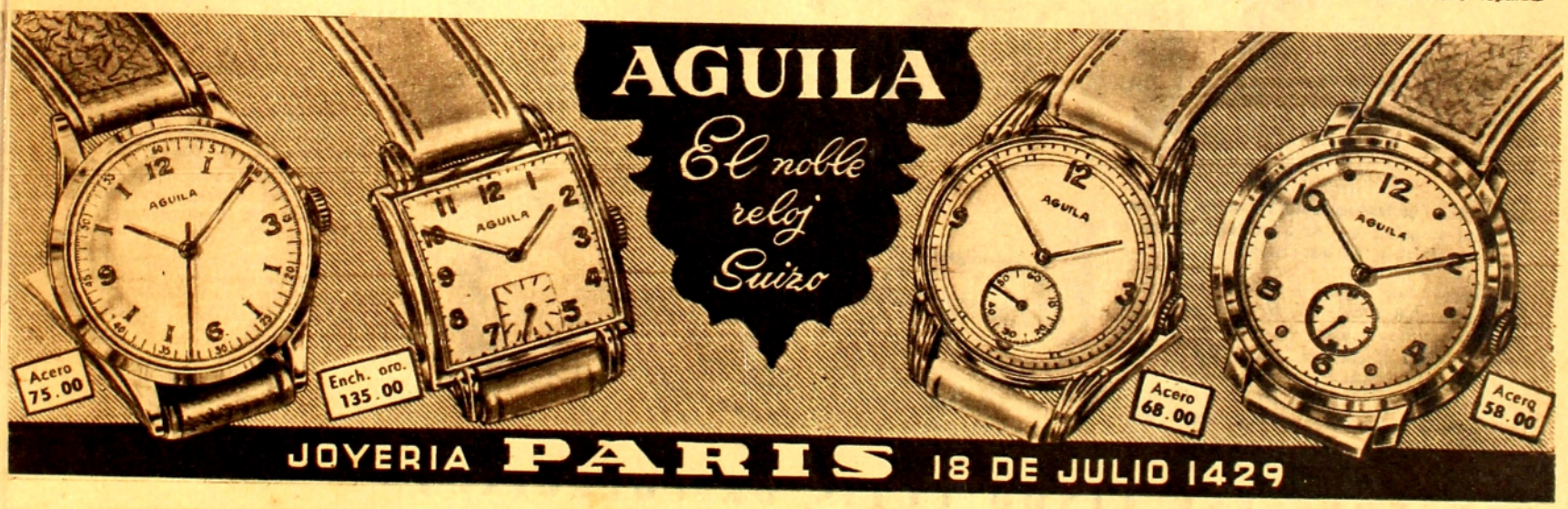


Juan Belhot y Florbel H. Pérez, dos brillantes figuras en el certamen.

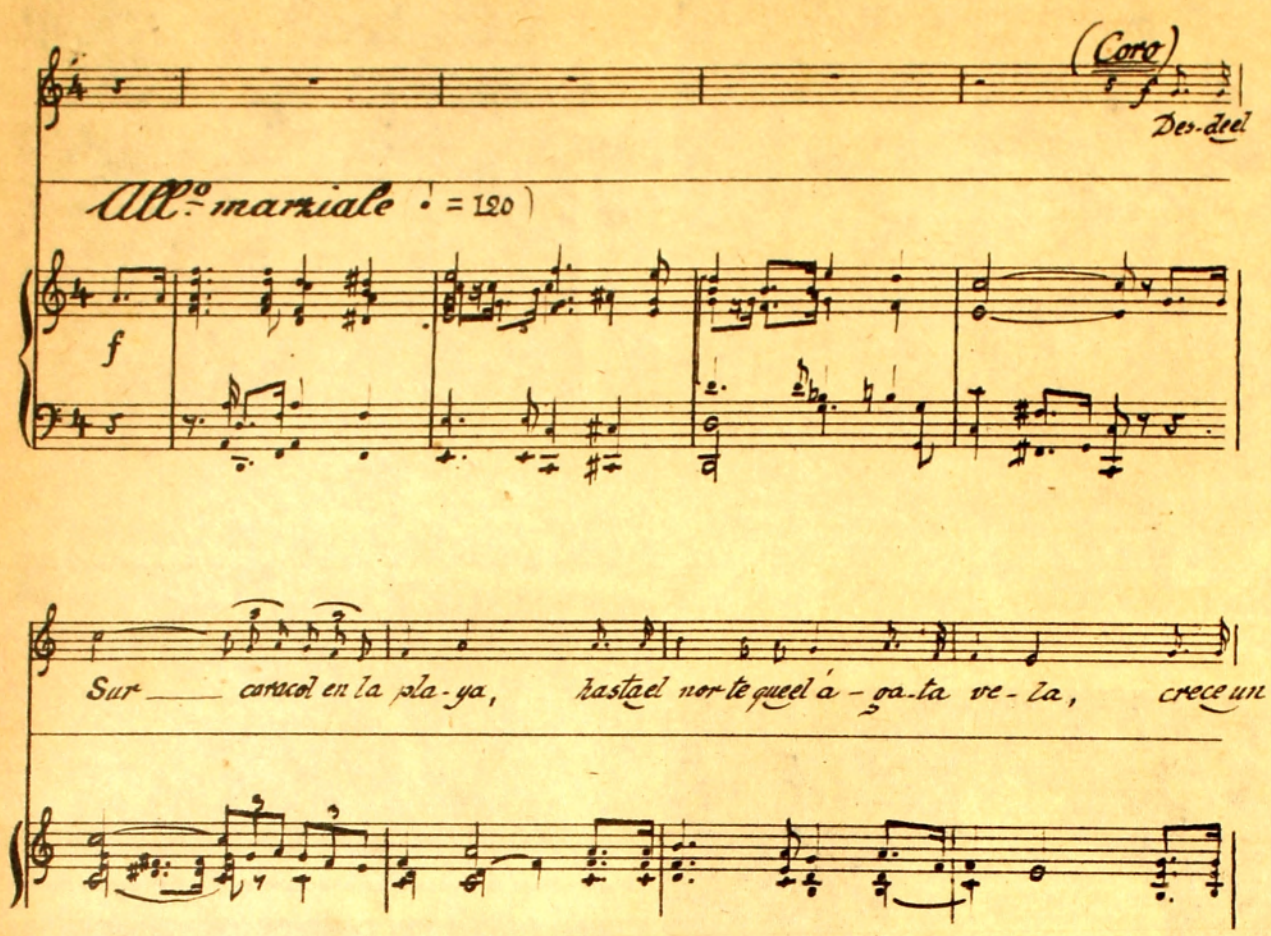
El conjunto del Club Guruyú, siempre tenaz rival de los distintos competidores en water-polo.

El prestigioso remero argentino Roberto Alteri.

Además de la excelente gestión que correspondió a la Srta. Zelma, de Mercedes, también destacáronse otros conjuntos de damas. Vemos en esta foto a Miryam Alvarez, G. Gazzaneo, M. Soubes e I. Vucho, participantes en 200 metros espalda.

# HIMNO ESCOLAR A JOSE PEDRO VARELA




*Fragmento del "Himno Escolar a José Pedro Varela", obra del maestro Benone Calcavechia.*

LA Unión del Magisterio de Montevideo celebra, hoy, el día de José P. Varela con la publicación del Himno Escolar compuesto a su memoria.

Haremos una breve referencia sobre la sencilla historia de este himno. Al iniciarse el 1949, año en que se cumpliría el primer centenario del nacimiento de José P. Varela, en las esferas escolares y culturales en general, se agitó la preocupación por conmemorar dignamente una fecha de tanta trascendencia en la vida cultural y social de la nación uruguaya.

Participando de esa inquietud, en el seno de la Unión del Magisterio de Montevideo surgió por iniciativa de la Srta. Elfa Arroyo Torres, entonces Presidenta, la idea de llamar a concurso para un Himno Escolar a José P. Varela.

Llevada esta iniciativa al Primer Consejo Federal de la Federación U. del Magisterio, fué aceptada por unanimidad, delegando a la institución proponente el cometido de llevar a cabo los trámites de rigor para hacer efectiva aquella aspiración.

De inmediato se designó una Comisión para el estudio de las bases de dicho concurso. Establecidas las mismas, se acordaron dos primeros premios y dos segundos, para música y letra. Los dos primeros de $ 100.00 cada uno, donados por el Banco de Seguros del Estado, y dos segundos de $ 50.00 cada uno, donados por la ANCAP uno y por la Unión del Magisterio de Montevideo el otro.

Resuelto así el problema de recursos y de acuerdo a las bases establecidas, se hizo el llamado a concurso para un Himno Escolar a José P. Varela, música y letra a la vez, al que se presentaron veintitrés trabajos; más según el fallo del Jurado, aunque en música habían valores dignos de tenerse en cuenta, no así en la letra, por lo que hubo de declararse desierto.

Frente a tal resultado, se consideró más práctico realizar el concurso en dos partes: un primer llamado para la letra; efectuado éste, proceder al de la música, de acuerdo a la letra vencedora en el certamen.

Con tal criterio, se rehicieron las bases y se llamó para la parte literaria.

El Tribunal, compuesto de cinco miembros en la siguiente forma: dos designados por la Unión del Magisterio de Montevideo, uno elegido por los concursantes, un delegado del Ateneo y un delegado de la Unión del M. de Montevideo, que de acuerdo al orden expuesto lo formaron los Sres. José Pereira Rodríguez, Cipriano Vitureira, Víctor Dotti, Dr. José M. Delgado y Srta. Elfa Arroyo Torres.

Setenta y dos trabajos respondieron a este torneo. Reunido el Jurado, previo estudio personal de las setenta y dos poesías, los miembros volcaron su atención en la que lucía el seudónimo de "Amerindia", al que se le adjudicó el primer premio. Abierto el sobre correspondiente, resultó ser del conocido poeta y maestro en Paso de Azúcar, Sr. Alvaro Figueredo. El segundo premio, por resultar difícil destacar uno, se le otorgó a los cinco trabajos mejores, entre los que se repartió la suma asignada.

Obtenida la primera parte del Himno, se dispuso el llamado para la música, al que se presentaron nueve composiciones musicales.

El Jurado que habría de fallar en este segundo concurso, designado de acuerdo al criterio establecido para el anterior, fué integrado por las siguientes personas: señores Vicente Ascone, Lauro Ayestarán, Tomás Mujica, Jacques Després y Srta. Elfa Arroyo Torres.

Como en la parte literaria, cada miembro de este tribunal llevaba su concepto formado sobre el valor de los trabajos, y al reunirse coincidieron en acordar el Primer Premio al Himno que llevaba el seudónimo "Luz, más luz", que resultó ser el Sr. Benone Calcavecchia, maestro consagrado en nuestro ambiente musical, y el segundo premio a la composición firmada por "Gutillay", seudónimo de la Sra. Celia Correa Luna, que es también figura destacada en el arte de la música.

Esta última parte del concurso se realizó en mayo de 1949. Razones de orden práctico y distintas circunstancias demoraron la realidad de este himno. No es tarde, de todas maneras. La figura de José P. Varela está ya en la galería patria de los inmortales, y no en el sentido simple de lo que fué y lo que realizó en su paso por la vida.

El volumen de su obra no es de los que se miden por lo que la sociedad cosechó en el momento de la siembra; ésta es de indefinidas proyecciones al futuro, porque el caudal que la presencia física de José P. Varela volcó en la enseñanza, con haber operado una verdadera revolución, no es lo único ni lo más.

La reforma en los métodos de enseñanza, es de innegable importancia; tanto por lo dado en el momento como por inducir la atención a la corriente innovadora en pedagogía que va produciendo la evolución de planes y métodos, a medida que la ciencia va ahondando en las profundidades de la biología humana.

Pero hay otro aspecto que no ha sido valorado en toda su magnitud: su criterio de la educación en el sentido social; su trascendencia en el desarrollo de los pueblos, en la felicidad del hombre.

La humanísima concepción del espíritu del Reformador, está perfectamente al día y hay que reconocer que, a pesar del esfuerzo realizado y de lo que se ha recorrido en materia de educación, hay aún mucho que andar para alcanzar la meta vislumbrada por Varela. Mientras en el Uruguay exista un pueblo de ratas o un barrio urbano que la cultura no haya redimido de la ignorancia, sombría urdidora del drama social, se estará lejos de haber cumplido el ideal del pensamiento democrático de Varela. Pero su idea central, reflector poderoso, proyectando la intensidad de su luz, iluminará la ruta de nuevas generaciones que conquistarán la serenidad de una vida de paz y trabajo.

*Rosa SCATTINA DE BERTOLOTTI*

Montevideo, 19 de marzo de 1950.


## 2 DE CADA 3 MUJERES PUEDEN OBTENER UN CUTIS MAS ADORABLE EN SOLO 14 DIAS con Masaje Fricción Palmolive!

*Obtenga* **Ud. también en sólo 14 días esa tentadora suavidad de pétalo que da a su cutis Palmolive, el jabón de más calidad!**

Comience hoy mismo con Masaje Fricción Palmolive! Recuerde que ha sido probado en miles de mujeres de 15 a 50 años, de cutis secos, grasosos y normales, y en sólo 14 días, 2 de cada 3 obtuvieron un cutis más adorable... más terso y radiante! Palmolive, el jabón de calidad, le ofrece este sencillo tratamiento que mantiene su cutis juvenil... con tentadora suavidad de pétalo!

**30 ctms.**
**LA PASTILLA DE 85 Gs.**

**CONSERVE ESE LINDO CUTIS DE COLEGIALA**


### HIMNO ESCOLAR A JOSE PEDRO VARELA

*Desde el sur, caracol en la playa.*
*hasta el norte que el ágata vela,*
*crece un árbol de luz uruguaya*
*y los niños lo llaman Varela.*

*Toda ciencia era amor en su mano.*
*Toda amor era umbral de su puerta.*
*Le encendía la frente el lozano*
*resplandor de una página abierta.*

*Luz del cielo la rosa le preste;*
*sus destellos, la fragua del hombre.*
*En crisoles de llama celeste,*
*piense el niño la luz de su nombre.*

*Donde el ceibo es el labio del día,*
*y el Crucero nocturna tutela,*
*goce el niño la verde alegría*
*del trigal, en el pan de Varela.*

*Cante el río más ancho del mundo:*
*luz, más luz!, luz, más luz!, luz, más luz!*
*Y los niños, en coro profundo:*
*gratitud!... gratitud!... gratitud!...*

*Alvaro FIGUEREDO.*

*Silueta general del merlin descubierto, que se considera científicamente de una variedad hasta ahora desconocida. (Para destacarlo del mimetismo de las rocas, se ha señalado en blanco su silueta, sin, separarla del escenario del hallazgo).*

# Biografía del nuevo pez aparecido en Punta Carreta

UN nuevo "viajero" se ha acercado a nuestras playas pero, lamentablemente, cuando quisimos entrevistarle estaba ya sin conocimiento...

El viajero aludido es un estupendo pez espada que el sábado 11 de marzo fué avistado poco después del mediodía desde el faro de Punta Carreta, muy torpe de movimientos por el cambio de agua, y que con su presencia ha dado lugar a un acontecimiento de interés científico y a una explicación muy sugestiva.

La clave de la explicación, se apoya en la curiosa estructura de estas costas. Tres son, según nuestros informes, las distintas masas de agua que rodean las costas del país, y que sucesivamente encontramos si navegamos mar afuera en un rumbo al sudeste. La primera es el agua salobre del Río de la Plata; la segunda, el agua fría de la corriente oceánica que procede del sur; la tercera, el agua más cálida que procede del centro del Atlántico, y que comienza a unas ochenta millas de Punta Carreta. Lo decimos así, para centrarnos en el punto donde se ha hecho el descubrimiento. Un pez del océano Atlántico que recorra estas zonas en sentido inverso por una causa dada, se sentirá incómodo en la zona fría que proviene del Sur, y al querer huir de ella, se meterá en el Río de la Plata que alterará su salud y terminará con su vida. Así le ha debido ocurrir al gran personaje marino que vemos en las fotos.

A su llegada, desde el faro de Punta Carreta se avisó a las autoridades del SOYP, que destacó al Gerente Cap. de Fragata Hispano V. Pérez Fontana, y al científico del mencionado ente, Dr. Fernando de Buen, que es quien nos ha facilitado algunos de estos datos.

El pesado pez que fué arrastrado a las rocas entre seis personas, denunciaba ser por su fino apéndice anterior, lo que vulgarmente llamamos un pez espada, e inmediatamente fué objeto de un estudio, anotando sus características morfológicas, la estructura anatómica de sus rasgos generales, y contando el número de radios de sus aletas, y dimensiones especiales. El animal no pudo ser pesado pero sí medido, comprobándose que tenía una longitud total de tres metros y ochenta y dos centímetros.

Se trata de una nueva especie que se parece a los llamados 'Marlines" que adquieren grandes tallas y son muy buscados por los pescadores deportivos. En el mundo se conocen siete marlines: tres, en el Océano Atlántico; y cuatro, en el Océano Pacífico. La nueva especie, que desde ahora llamarán los registros científicos, "uruguaya", amplía extraordinariamente la zona de invasión de estos veloces peces. "Tiene morro prolongado en forma de espada no muy larga, cuerpo musculoso, de carne rojiza en el lomo y amarillenta en el vientre y similar a la del atún. La aleta del lomo se levanta triangularmente cerca de a cabeza descendiendo rápidamente y continuándose en radios cortos". Luego más hacia la cola "tiene una segunda aleta menuda" y en el vientre "dos largos radios prolongados y gruesos". Finalmente termina en la llamada "aleta caudal", que parece un enorme compás con una distancia de casi dos metros entre sus puntas. Bajo ésta tiene dos pequeñas "quillas" para evitar darse vuelta.

"No tiene dientes la especie uruguaya", y es sin duda, "extraordinariamente veloz". Esta es su más atractiva característica. El pez que tenemos delante en las fotografías, cuando va a marchar rápido, encoge las aletas del lomo y del vientre y las cierra como un abanico, ocultándolas en surcos que ya tiene en su piel. Se nos antoja que es algo muy parecido a lo que hacen los aviones en el aire con sus enormes ruedas para no ofrecer resistencia al viento. Con las aletas así guardadas, la aleta caudal de la cola hace un movimiento oscilatorio, como los humanos hacemos con los pies nadando en "crawl", sólo que en vez de hacerlo de arriba a abajo, lo hace de izquierda a derecha. En esta forma se lanza este pez como un torpedo "bien aerodinámico", que decimos en tierra, y puede alcanzar velocidades quizá de cien millas por hora. Se puede decir esto, porque los delfines, siguen largos trechos a los cazatorpederos de sesenta millas por hora, y estos merlines son más veloces que los delfines.

*Momentos en que el pez espada era arrastrado fuera del agua.*

En el Atlántico Norte se encuentran merlines similares a éste. También los hay de otro tipo en la costa americana del Pacífico y en las proximidades de las islas Hawai, y el Japón. Por esas aguas dan lugar a una intensa pesca deportiva, en poderosas lanchas motoras, desde donde a veces hay que perseguirlos varias horas prendidos del anzuelo, para rendirlos hasta que, más débiles pueden ser subidos a bordo.

Según manifestaciones del Dr. Fernando De Buen, el ejemplar llegado a Punta Carreta "es nuevo para la ciencia". "Jamás se había identificado esta especie, hasta el punto de que será ahora necesario darle un nombre nuevo". "Todos los merlines del mundo tienen escamas, y la especie uruguaya las tiene, únicamente bajo la epidermis". "También es nueva la línea de la aleta del lomo". Estos peces, nos ha dicho también el Dr. De Buen, viven en aguas más templadas y de nítida trasparencia, como las que se encuentran a ochenta millas hacia Oriente de la costa Este de la República. El que tenemos delante debe ser compañero de las grandes bandadas de atunes que como éstos escapan de la baja salinidad y turbidez de las aguas del mar de Solís (Río de la Plata). Llegó, seguramente, por un acontecimiento fortuito. Separado de las aguas distantes, calientes y salinas, debió de pasar a la masa atlántica fría, y fatalmente penetró en nuestro mar de Solís, donde la turbiedad y la baja salinidad apagaron su vida y acabaron con ella.

Invadiendo ya, audazmente, su vida privada, los expertos consideran que el pez de Punta Carreta debió ser, en vida, un pez tímido como todos los de su raza. Son peces a los cuales se ha achacado, no obstante, ataques a embarcaciones y a personas empleando su espada, pero no hay certidumbre de ello. Se conoce bien sin embargo, la lucha intensa de estos animales contra los tiburones. Quienes las han presenciado nos relatan en sus informes, la emoción titánica y heroica de ver a uno de estos peces salir del agua, como un bólido, con sus cuatro metros de longitud, describir una curva en su salto, y penetrar de nuevo en la superficie, con su espada por delante intentando atravesar el tiburón, el que, muy torpemente ataca a dentelladas. Es la lección admirable de la naturaleza dotando a los débiles acosados, del valor de los fuertes.

Desde el punto de vista de la producción, la presencia del merlin en Punta Carreta nos indica que, muy cerca de nosotros, tenemos el atún, con sus generosas calidades.

*Rodolfo OBREGON.*

*El rostro ...diforme del nuevo tipo de merlin aparecido en Punta Carreta y que midió tres metros y ochenta y dos centímetros.*

*Detalle de la cola, o caudal del nuevo pez. La pieza de hierro que nos sirve de escala, mide un metro.*

ELEGANCIA y comodidad

EN UNA FAJA Warner's

MODELO NORTEAMERICANO

(MEJOR QUE DE MEDIDA)

Son ingeniosas creaciones de los mejores modelistas de los Estados Unidos y... no olvide: que son únicamente las fajas Warner's que llevan el cinturón patentado Sta-Up-Top, famoso en todo el mundo.

Para completar: los corpiños Warner's A-B-C-D-"ALFABET"

# VIDA, PASION Y MUERTE DE "LA FUSTA"

**1900** La historia se repite. Porque la historia tiene sus ritos que reaparecen en el ara de Clio. Discutimos hoy sobre si terminamos ya el medio siglo o lo finalizaremos este diciembre. Análogo problema se planteaba hace cincuenta años, con el agregado de que entonces no se debatían sobre medias centurias, sino sobre siglos enteros. Y se apostaban, entre otros objetos, ranchos de paja, que fueron ganados por los partidarios de 1901. El panorama internacional también apasionaba como ahora, si bien con menos complicaciones e interferencias, pues todo se limitaba a la guerra entre ingleses y boers. *1900.* Había lucha política interna, violenta, apasionada. El periodismo diario lucía aquellas hojas enormes como toallas de baño, que sólo podían leerse en los descansados asientos de los tranvías de caballitos y que han obligado a construir anaqueles desproporcionados en nuestras bibliotecas públicas y privadas que poseen ese tesoro. *1900.* El presidente de la República vivía en el mismo terreno en que se compondrá el campo internacional, la conmoción telegráfica que trae la muerte trágica de Humberto Primo, emociona a la colonia italiana y el nombre de Cayetano Bressi está en todas las bocas. *1900.* El club Belgrano, de Buenos Aires, luego de tres horas, le gana apenas al Albion, en la cancha de éste, situada en la Avenida 19 de Abril, actualmente una de las más hermosas de Montevideo. Ferrocarriles y galeras de felpa se allegan a Maroñas, para ver ganar a "Linterna". Hay toros y "toreras" en el Campo Eúskaro. La "Parva Domus Magna Quies" procede, con su pompa y protocolo habituales, a inaugurar la estatua de La Alegría, del escultor Morelli. Fray Bentos saluda, orgullosa, la apertura de su nuevo hospital. *1900...* Pedrín el enano lustrador, cuyo paso contempláramos, y por mucho tiempo, desde bastantes años después, ya recorría las calles de la capital.

Con ese fondo social, político, artístico y costumbrista, surgen en el año, entre otras, dos publicaciones periódicas, de distinta evolución e importancia. El 17 de junio, el gran Samuel Blixen inicia la trayectoria de su ROJO Y BLANCO. Oportunamente aludiré a su cincuentenario. Lo habían precedido el 25 de marzo, Hermenegildo Sabat y Luis Scarzolo Travieso con el alegre chispear de LA FUSTA. Hoja modesta, litografiada en colores, de apenas ocho carillas, que se imprimía en "La Razón", y sobre la cual no diré un adjetivo más, en atención a claras generales de la ley. Conozco, por tradición y hallazgo, el nombre de uno que otro colaborador. Quizás algún lector amable — que haya vivido el 900 — tenga la bondad de aclararme una serie de dudas sobre otros aspectos del cuerpo de redacción y del administrativo.

*Una página de CAUSTICO, sobre Rodó, con motivo de la aparición de "Ariel", Carlos M. Herrera, Joaquín R. Sánchez y Guzmán Papini y Zas. (Nº 2; 1º de abril de 1900).*

Tipográficamente esta nota evocativa. Jose Enrique Rodó sacude con la aparición de "Ariel". "La raza de Caín" motiva un banquete en honor de Carlos Reyles. Se anuncia una geografía nacional, no de Vázquez Cores o de Luis Cincinato Bollo, sino asómbrense los lectores, de Julio Herrera y Reissig, el divino poeta que publicará "Los Peregrinos de Piedra". El Dr. Pedro Figari organiza, mostrando ya sus inquietudes que plasmarían en su obra posterior de milagro, una exposición de "affiches" en el Ateneo. *1900.* Hay mazurkas y lanceros en casa del Dr. Aureliano Rodríguez Larreta. La pucciniana música de Tosca empieza a hacerse pegadiza en los oídos sudamericanos. Se admira en los teatros las obras de Alejandro Dumas (hijo) y de Sardou. Pasadas las chispas del incendio, se reconstruye el famoso Politeama, donde hoy está instalado el Ministerio de Hacienda. Luis Vittone, el despues conocido actor del teatro, empieza a hacer payasadas en el Pabellón Pipo, y él es *Pipo* precisamente. En

Contra lo que pudiera pensarse, LA FUSTA no tenía la preocupación de las carreras de Maroñas. Esa fusta era sólo sinónimo y metáfora de sátira política y costumbrista. Se propuso hacer reir a Montevideo. Sus preocupaciones iniciales eran

*Carátula del Nº 4, con la caricatura del Sr. Cuestas, que firma DOUGLAS WHITE. (15 de abril de 1900).*

*Caricatura de Don José Batlle y Ordóñez, con la firma de MERLIN. (Nº 5; 22 de abril de 1900).*

*El Dr. Anacleto Dufort y Alvarez, ministro de Hacienda; caricatura sin firma, que también corresponde, como las otras, a Hermenegildo Sábat. (Nº 11; 3 de junio de 1900).*

la caída de Cronje, las barbas de Kruger, la bubónica en Buenos Aires y si el presidente Sr. Cuestas recibía o no a los insignificantes. Como se ve, de la tragedia y la comedia universales se extraía tema para aquel rebenque litografiado, que no duró mucho, por las eternas razones que han hecho abortar en el ambiente tanta inquietud cálida en materia de publicaciones periódicas. Se vendieran o no se vendieran, había una evidente desproporción entre el costo y las entradas. Apenas quince números publicó LA FUSTA, del 25 de marzo al 1º de julio. Recibió una fuerte influencia del MADRID COMICO, al que también he de aludir algún día. Era necesario dar la sensación al lector, de que el personal de redacción contaba con mucha gente. Total, un fustazo más... Por eso, variaban los seudónimos de los mismos directores. Pero el estilo, además de lo tradicional, puede determinar que uno de ellos se encargaba de casi toda la parte gráfica, con alguna incursión en letras, mientras que Scarzolo lo escribía casi todo, mientras publicó algún dibujo de su cosecha. Puedo determinar que las caricaturas de Sábat, las firmaba con los seudónimos siguientes: *Latiguillo, Merlín, Cáustico, Knut, Douglas White y Sancho.* Los motes de Scarzolo —excelente maestro, periodista, autor teatral, poeta — habría que buscarlos entre los de *Ripioso, Juan Cachupín* y *El Tío Rebenque*, sin poder precisarlo. Sus caricaturas, sí, las firmaba *Travieso* o, simplemente ,T. Diógenes Héquet, el conocido pintor, dibujó la carátula del Nº 3 con la firma de *Jaki.* Y Antonio Casciani, cuya íntima amistad con el que firmaba *Latiguillo,* le venía más de vecindad que de mutuos orígenes esgrimísticos, usó, poco, el seudónimo de *Kic.* En el número inicial, hay unos versos suscritos por *Candil,* que he identificado como de D. José Alonso y Trelles, el ilustre *Viejo Pancho,* lo que no debe extrañar, pues Scarzolo había colaborado con él en *El Tala Cómico,* cuando actuó de maestro en aquella localidad de Canelones.

Como corresponde a su modalidad muy poca nota en serio publicó LA FUSTA. Apenas unos artículos y grabados sobre la muerte de Arturo Santa Ana y el aniversario de Diego Lamas. Como documento de importancia literaria, está la página en que aparece Rodó, inmediatamente a la aparición de "Ariel". La víctima principal de las sátiras — más efectistas que contundentes — era, como es lógico, el presidente Sr. Cuestas, a quien lo hacían aparecer generalmente como picador de toros, por sus famosas patillas. Quiere la tradición, que el Sr. Cuestas gozaba con los dibujos y que hacía comprar temprano los ejemplares para divertirse. El Nº 10 ofrece, entre caricaturas y versos de los directores, un curioso concurso de bellezas presidenciales, en el que vence nuestro presidente a sus colegas Roca, Campos Salles, Errázuris, el chileno, y el paraguayo Acébal. Por las páginas de LA FUSTA, sabemos que en la época, como ahora, las canillas se mantuvieron secas; que hubo, también, lluvias torrenciales; que los guardiaciviles seguían dando píldoras venenosas a los canes —por lo que les quedó lo de "mataperros"—; que el señor Defféminis se anticipó a mi amigo Brambila, el mejicano de Guadalajara, con aires de corrido, que ha reformado la ortografía castellana; que la publicación de "El Fuego", de D'Annunzio, hecha en Buenos Aires, dió lugar a discusiones sobre su moral; que el Dr. Palomeque provocaba la sátira por la extensión de sus discursos parlamentarios, en la casi lidia sobre toros con el Dr. Espalter; que la Universidad tenía problemas con los estudiantes y que la mujer montevideana comenzaba a irrumpir, con sombrilla, a los partidos de fútbol.

La propaganda da la sensación de un Montevideo muy lejano; Pastillas del Dr. Puy para la tos; Estómago artificial o Polvos del Dr. Kuntz; Don Pedro, tendero de San José y Daymán, ofrecía, para envidia de mis lectoras, sargas marfil y lacre, de pura lana, a $ 0.65 el metro y batistas de hilo blanco, a $ 0.50 y $ 0.60. Por su parte, el ya muerto y celebérrimo Café "La Giralda", de 18 de Julio Nº 7, vencido por el Palacio Salvo, hacía así su propaganda:

*Por más que lo crean guasa,*
*se tiene como muy cierto*
*que los vinos de esta casa*
*hacen revivir a un muerto...*

Así fué LA FUSTA: una ráfaga de colorido y de humorismo, que me permitió hacer la disección en vivo del 1900.

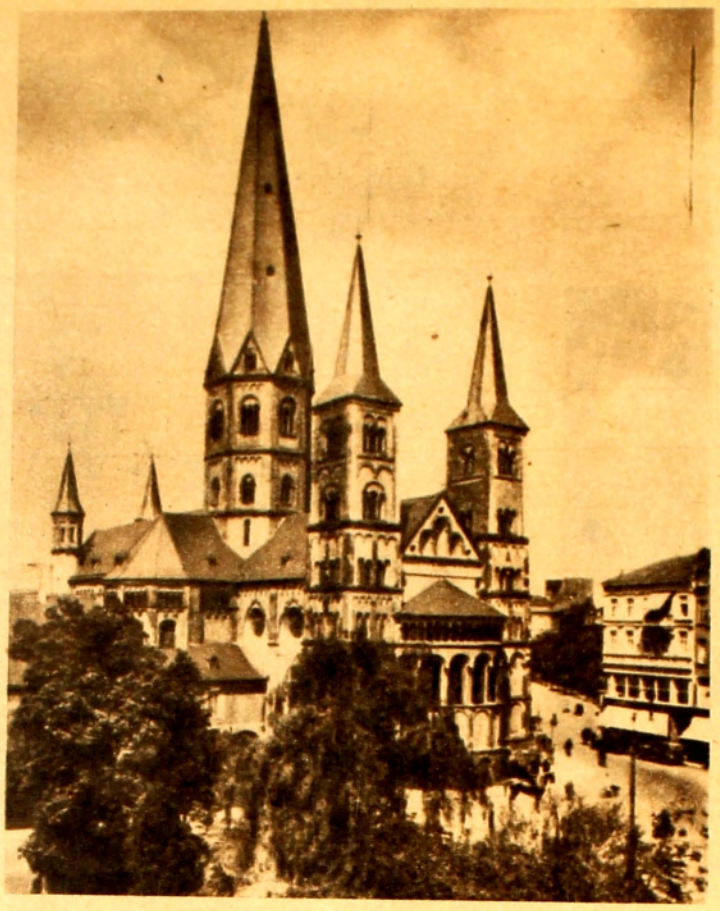
*J. C. SABAT PEBET.*

(Especial para EL DIA).

*Domingo Arena, de EL DIA. Caricatura de SANCHO. (Nº 7; 6 de mayo de 1900).*

*Estudio de expresiones del Presidente Cuestas, por LATIGUILLO. (Nº 8; 13 de mayo de 1900).*

*La casa de Beethoven, en Bonn, junto a la cuna de la Alemania 1950.*



*En el Munster de Bonn quedó el rastro de la romanidad renana.*

*La Un*

# ALEMANIA EN EL RHIN Y LA

CINCO años —no cumplidos— desde el término de la guerra. Un minuto el plazo, en cuenta histórica. Y Alemania reaparece como potencia "oficial". Hay sobresaltos en la peripecia y no puede evitarlos nadie. Peripecia inevitablemente sobresaltada, si se quiere. Una necesidad la anécdota, y todas las movilizaciones de la potencia económica alemana, en la entraña y causa de la categoría. Importa decir en seguida que la Alemania de 1950 sólo tiene una sólida preocupación: alejarse de 1945. Y nada queda de común entre aquella y ésta Alemania. Ni categoría, ni anécdota.

Yo conocí la Alemania en ruinas de 1945. Por Colonia anduve durante aquel verano de fin de guerra que parecía epílogo y no lo era. ¡Colonia! Una catedral solitaria, en una estepa de escombros. Y estuve en Essen (cementerio de Krupp), en Bonn, en Frankfort, en Nuremberg, en Munich, en Berchtesgaden. En el espanto de las ruinas multiplicadas (olor de crematorio y de cadáver insepulto). Y en el espanto mayor del hambre, de la decadencia moral, de las gentes sin rumbo, sin techo y sin quehacer, del hombre sin obra (muerto que respira y anda), del silencio que sigue al est uendo de las grandes tormentas (y lo confirma). El huracán desencadenado por el impulso alemán acababa de pasar también sobre tierra alemana. Y era Alemania la última víctima de su propia obra. La mayor. La más hondamente dañada. Una agonía. Agonía, en lo clásico y humanístico de la palabra, la "agonía" griega, que no es caída inerte en el fondo de todas las negaciones. "Agonía" que equivale a lucha. Con la muerte. Con lo irreparable. La agonía alemana tenía ya este signo.

Cinco años —no cumplidos— desde el término de la guerra... Y la reincorporación, el renacer, el rehacer, en los módulos de la técnica, buscan en Alemania cadencias de vértigo. Las que tuvo su agonía. Sube el gigante la pendiente dura de la reconstrucción, en la ascensión se obstina, y niega la leyenda de la industria alemana destruída por los bombardeos aéreos. Las ruinas, las montañas de escombros —que yo ví y medí, en la expresión de su espanto— hipnotizaron a los observadores de la primera hora. Y aún de la segunda. Ocultábase la existencia de lo intacto en la magnitud de lo destruído. La Alemania de 1945 era en realidad el hombre mutilado, en tierra, sangre la piel, no tocadas sin embargo las vísceras esenciales, que busca a tientas la ampolla de adrenalina.

Solamente la Alemania occidental (y ya no discrepa nadie) dispone hoy de equipos industriales sensiblemente análogos a los de Inglaterra y Francia reunidos. La Alemania oriental es un misterio más en el interrogante cerrado del mundo eslavo. ¿Explicación de la sensible analogía? La fabricación [illegible] nas devoraba en la Alemania a [illegible] guerra el sesenta por ciento de la [illegible] ción metalúrgica. Devorábala entera durante la guerra. Intacta o reconstruída, toda ella tiene ahora residencia en los sectores civiles. El resultado está en la peripecia cumplida: a pesar de las destrucciones de guerra, de las fábricas desmontadas, de [illegible] escasez de transportes exteriores, de la inquietud monetaria, la producción con vecindad civil excede en un treinta o cuarenta por ciento a la de 1939. Sin que termine aquí lo resuelto, desde luego. Y no es poco. Porque cuenta, además, el material ultra-moderno, equipo actual de aquella industria. Hay el caso ejemplar de las fábricas desmontadas, repartidas, reequipadas con material flamante, que ya inundan el mercado mundial con su producción. Hay el caso ejemplar de las industrias químicas niveladas con su rendimiento medio de ante-guerra. Hay la masa de productos terminados que desborda el mercado interior alemán. Hay la presencia de Alemania en las licitaciones internacionales: en Egipto, en los países escandinavos, en Asia, en la América del Sur. La visión de las autorrutas alemanas y de las ciudades bloqueadas por la circulación automóvil. Las ruinas que desaparecen escamoteadas por las fachadas nuevas... Toda la Alemania occidental, la de 1945, es una repetición realista de las sobreimpresiones mágicas que fueron, en su tiempo, la gran sensación y la novedad de "Metrópolis", el viejo y famoso film de Fritz Lang.

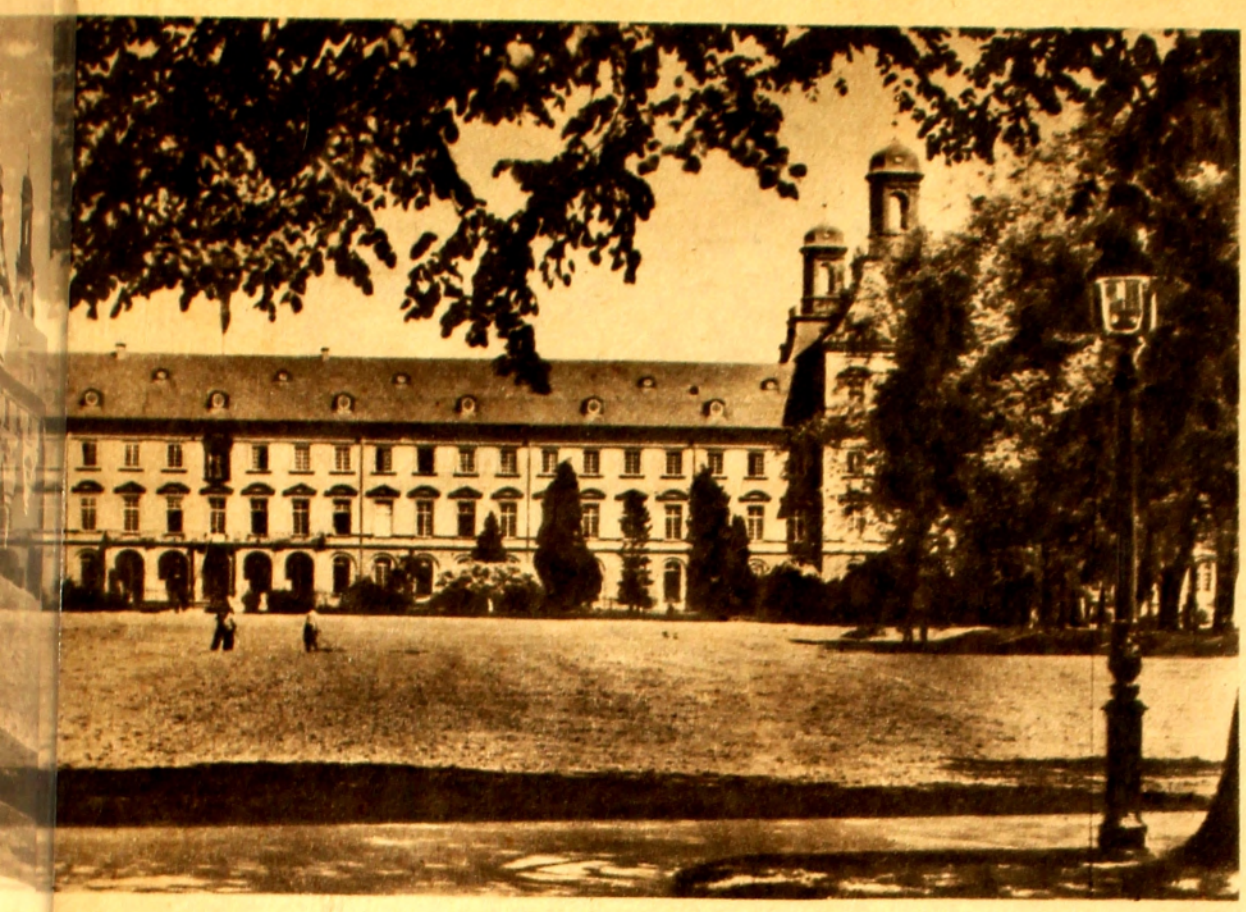
¿Otra vez 1919? ¿La Alemania que técnicamente se reincorpora (preaviso de la reincorporación política), sube, va hacia 1933, antesala de 1939? Ya se dijo: "sobresaltada peripecia". Pero hay un hecho nuevo, y destacarlo importa. En lo que valga. O en lo que pueda valer. La Alemania de 1919, entera, renació en Prusia y fué un renacimiento prusiano. Aunque en Weimar, patria de Goethe, pusiera su cuna. La de 1950, dividida, el foso de la intervención eslava en medio, nace en el Rin. Y pone la cuna en Bonn, patria de Beethoven y cátedra universal. Este es el hecho nuevo. El intento de poner en pie —por ahora— sola, una Alemania occidental, o, lo que es lo mismo, una Alemania que Prusia no domina. Y aún sin Prusia. ¿Hasta qué punto puede estar en este ensayo la cura de Europa, o la desaparición del cáncer proliferante inseparable de la Alemania prusianizada?

No se descubre ahora la existencia de dos Alemanias. Pero importa insistir, precisamente ahora, sobre esta evidencia geográfica, racial y moral. Y no para señalar aún —como tantas veces se hizo— la presencia de una Alemania del Norte y de una Alemania del Sur, sepa adas por el Main. Se hizo carne la experiencia —y ya dura— para advertir que hay una Alemania del Oeste, en cambio, y una Alemania del Este, hasta su entraña definidas. Porque hay la Alemania del Rin, a la Alemania alpina encadenada. Prolongación del Oeste. Tierra de valles amplios, de colina y de montaña, de llanura estrecha y de cultivo intenso, naturaleza fácil y armonía de paisajes a la medida humana. Ese gran viajero y escrutador de Europa que es André Siegfried, la hallaba y la sentía hermana gemela de Suiza y de la vieja Austria, en el contorno alpino, de Alsacia y de Borgoña, del Franco-Condado, de Saboya y de Lombardía. Región europea hasta su entraña determinada. Con los relieves del Oeste. Idénticos el color, los árboles, la naturaleza civilizada y confortable. Idéntica la civilización material. Avanzada la organización. Acentuado el confort. Apacible la manera de vida. Libres las costumbres que la música encanta en la comodidad familiar de las braserías. Examina uno la carta de las fronteras romanas posteriores a Julio César, o las del Imperio de Carlomagno, y advierte la casi exacta coincidencia con la línea que hoy separa a la trizona occidental de la Alemania ocupada por la U.R.S.S. Por aquí anduvo la latinidad y dejó rastro. Y anduvo la Revolución Francesa.

No son lo mismo las llanuras del Norte, ni el Este de Alemania. Se pasa el Elba o la densa osquedad selvática de Teutoburg, y una inmensa llanura comienza, de formación glaciar, extiende y dilata el horizonte, se prolonga y ya no se interrumpe hasta Siberia misma. A pesar de lo modificado, de lo construído, de lo mecanizado, quiérase o no, la atmósfera es ya una y la misma con el ambiente de la Europa oriental. Se transformó el paisaje y acortóse la vegetación. Arenales y pinares recortados dominan el horizonte. Triste la naturaleza con su impresión de suelo pobre, de vacío y de silencio. Ciudades sólidas, hormigueros de fuerza urbana, construcciones repetidas (ruinas hoy), interrumpen aquel vacío. Pero no lo dominan. Impresiona y confunde, en esta Alemania del Norte y del Este, todo lo que es cilización de la técnica, o técnica de la civilización, porque esta otra Alemania más parece colonizada que madre de creaciones propias. Se advierte *todavía* que hay aquí naturaleza conquistada. Conquista en todo caso. Insuficiente como todas las conquistas. Recuerda uno que en estas llanuras del Norte alemán fracasó la penetración romana y Varus perdió sus legiones. Que toda la tierra alemana al Este del Rhur ignoró la latinidad. Que aún el Cristianismo no llegó a la raya del Rin hasta el siglo V, ni a la del Elba hasta el siglo VIII. Pero estaba ya en Rusia en el siglo X. Y no estuvo en la Prusia Oriental, sin embargo, hasta próximo ya el siglo XIV. Y el hecho alemán, el cáncer del cual Europa ha estado a punto de morir (y puede morir aún), es éste: la unidad alemana o la recuperación alemana —1871 o 19[illegible] fué un acoplamiento de ambas Alem[illegible] con la fuerza procreante en la Alem[illegible] oriental. Impuesto por la Alemania orie[illegible]

René Grousset, el hombre que ha [illegible]cho toda la historia europea de los últi[illegible] dos siglos, fija exactamente entre 186[illegible] 1871 el prólogo del drama que tod[illegible]

*La catedral de Colonia, islote entre [illegible]*



...mundialmente famosa, también asiste al nacimiento de una Alemania sin Prusia

# ...MANIA DEL RHIN

...que en esos cinco años se situa ...lemana en el destino del mundo. ...la unidad alemana con tres inte- ...serpientes enroscadas al porvenir: ¿Cuándo? ¿Con qué orientación? ...crucijada de los caminos, la vieja ... En el centro de la civilización ...y en el centro de la tierra Europa, su respuesta a los tres interrogantes tenía que ser decisiva para el porvenir del Continente. Y lo fué. Más aún —y acaso nadie lo pensaba entonces— para el porvenir de la civilización. Otras crisis conocía ya la política europea, en apariencia tan graves como el drama alemán de 1866-1871. De tales crisis el pasado estaba hecho. Pero el alcance de la nueva peripecia ya no podía ser el mismo. Hasta mediado el siglo XIX aún no se había extendido Europa al entero límite de la tierra, con penetración profunda, ni dominaba el hombre todavía las fuerzas ocultas, o descubiertas, de su universo. Mediado el siglo, toda perturbación en el centro continental tendría, fatalmente, consecuencias políticas y morales ilimitadas. Fuera de toda comparación, desde luego, con las inscritas en la historia tradicional. Tratábase de saber, nada más y nada menos —y ahí asienta su crítica René Grousset— si los inmensos progresos realizados ya por la ciencia especulativa y por la técnica (sueño de Renán), y los progresos inmediatos, iban a culminar en beneficio del hombre o anticipaban el suicidio de la especie humana.

La segunda mitad del siglo XIX corresponde, en los anales humanos, a una revolución material que, en testamento de siglos, hacia el alba de la historia, significa en la evolución de la especie, contando valores decisivos, lo que el descubrimiento del fuego, el paso de la piedra tallada a la piedra pulida o del neolítico a la edad de los metales. Las conquistas de la ciencia y los progresos de la técnica, en aquella hora, bastaban para que viese el hombre su destino como "un horizonte que se acerca al infinito, o anuncia ya lo infinito".

Y es lo cierto que el genio alemán estaba entero entonces en la visión y en la obra de aquel destino. Porque en todos los dominios soplaba el Espíritu sobre la vieja Ge mania. Dábase Goethe a la humanidad. Ardía la llama de Kant, con las luminarias de Fichte, de Schelling, de Hegel, de Schopenhauer. Humbolt y Carlos Ritter rehacían la geografía a la medida universal. Fundaba Bopp los estudios indo-europeos. Amamantaban historia nueva los historiadores alemanes desde Droysen a Mommsen y desde Curtius a Ranke. Audacia filosófica y respeto de la tradición, alta cultura y sentido innato de la disciplina, tosudez de trabajo e inclinación al ensueño, el alma alemana, en sus tendencias diversas, unidad contradictoria y unidad sin embargo, era tesoro humano sin rendimiento imposible. ¿Rum... político alemán? También tiene su evidencia. En Suabia como en Baviera anclábase la burguesía ilustrada en los principios liberadores de 1813. En Munich, en Stuttgart, en Carlsruhe, triunfaban las Constituciones de 1818 y 1819, y más se miraba hacia Londres, hacia París y Bruselas, en el ejemplo de la monarquía parlamentaria, que hacia el absolutismo de Viena o hacia el prusianismo berlinés. Todos los elementos de una Germania liberal estaban ya en Rhenania (¡la Alemania del Rin!), Instrumentos de unidad sin hierro, sin fuego, sin la llama subterránea y permanente que alumbra las anexiones. Y la unidad por el Oeste estaba ya en el calor de todas las presunciones.

Cinco años le bastaron, sin embargo, a Bismarck ("el hombre que más ha marcado con su sello nuestro tiempo"), y que es Alemania oriental, Prusia, estepa y genio castrense, o concepción castrense de la historia, para que la unidad alemana no fuese Sur, ni Rhenania, ni Occidente. Y fuese guerra, en cambio, violencia y anexión. Para poner en marcha la fatalidad que conduce de Sadowa a Sedán, de él mismo, de Bismarck a Guillermo II, y de Guillermo II a Hitler. De la prusianización del Sacro Imperio a la presencia del Imperio Asiático en el Elba. Todo el drama europeo —y mundial— de nuestro tiempo. La segunda invasión de Occidente por el bárbaro gótico no se produjo en 1914. Ni en 1939. Estaba consumada ya cuando Berlín —Prusia y estepa— absorbió y feudalizó todo lo que hoy se encuentra en Alemania más acá de la línea demarcante que separa a la trizona de la Alemania eslavizada. Entonces —y no con Guillermo II, ni con Hitler—, tomó forma la idea clave del Estado alemán que nuestro tiempo ha conocido y así se expresa: Una nación no es un cuerpo humano. No nace. Ni crece hasta la edad adulta. Ni se detiene cuando, adulto ya, alcanza su dimensión normal. Es una raza que prolifera y no conoce la medida. Olvidó Bismarck, y lo olvidó Guillermo II, y no quiso saberlo Hitler, que sólo las células cancerosas proliferan sin detenerse nunca. Y porque nunca se detienen, hieren y matan al cuerpo que las produce.

¿Es viable esta Alemania que nace en Bonn, en la patria de Beethoven, separada de la Alemania oriental? ¿Vale para recomenzar la historia occidental de Alemania allí donde la torció Bismarck? "Nosotros, los alemanes —ha dicho el conde Kessler, en sus "Recuerdos de un europeo"—, privados de nuestros prejuicios, de nuestra disciplina prusiana, de nuestras camisas de fuerza, sólo somos un abismo sin fondo en el que nada se puede plantar". Y claro está que el conde de Kessler tenía una gota de sangre prusiana en sus venas de alemán. Pero también recuerda uno que Hitler comenzó su carrera en Munich... Alemania del Sur.

*J. B. TOLEDO.*

Burdeos, 1950. (Especial para EL DIA)

...35. *Esta fachada de la catedral de Colonia es también un signo de occidentalismo renano.*

*Castillos en el Rhin. Feudalismo y vieja Alemania. El Hahnentor de Colonia.*

¿QUIERE SER MÁS

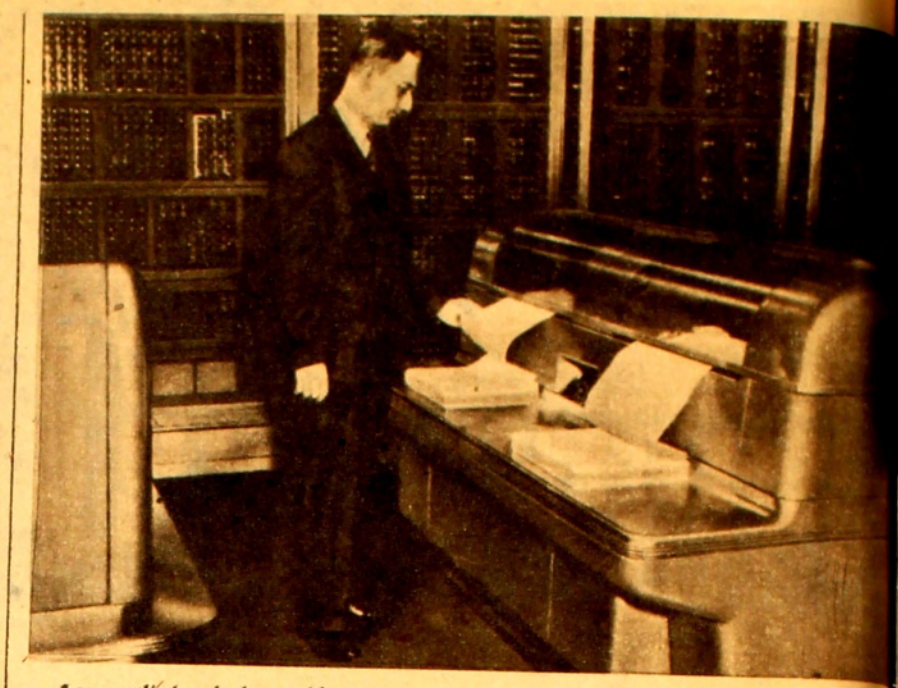
Cautivadora?

¡Use la Crema HINDS...
LA CREMA COMPLETA!

La Crema de Miel y Almendras HINDS la hará más cautivadora porque . . .

. . . *limpia* la piel!
. . . *nutre* los tejidos, porque es rica en lanolina!
. . . es la *base ideal* para el maquillaje!
. . . *suaviza* el cutis!
. . . *refresca* y *embellece!*
. . . *protege* la piel contra el sol y el viento!
. . . *es lo mejor* para el rostro, las manos y el cuerpo!

Crema de Miel y Almendras
HINDS
¡LA CREMA COMPLETA!



*Los resultados de los problemas que resuelven los cerebros mecánicos, se obtienen impresos en tarjetas que el mismo mecanismo inscribe.*

## MECANISMOS MARAVILLOSOS

# "CEREBROS MECANICOS"

HACE muchos siglos, en las verdes praderas y adustas montañas del país de Gales, en la corte del legendario rey Arturo —fundador de la Orden de los Caballeros de la Tabla Redonda—, vivió un sabio y mago llamado Merlin —el hechicero— que realizaba las más asombrosas profecías y encantamientos, y que al conjuro de sus dotes mágicas se operaban al instante las sumas, restas, multiplicación y división de extensas cantidades y las más complicadas operaciones matemáticas.

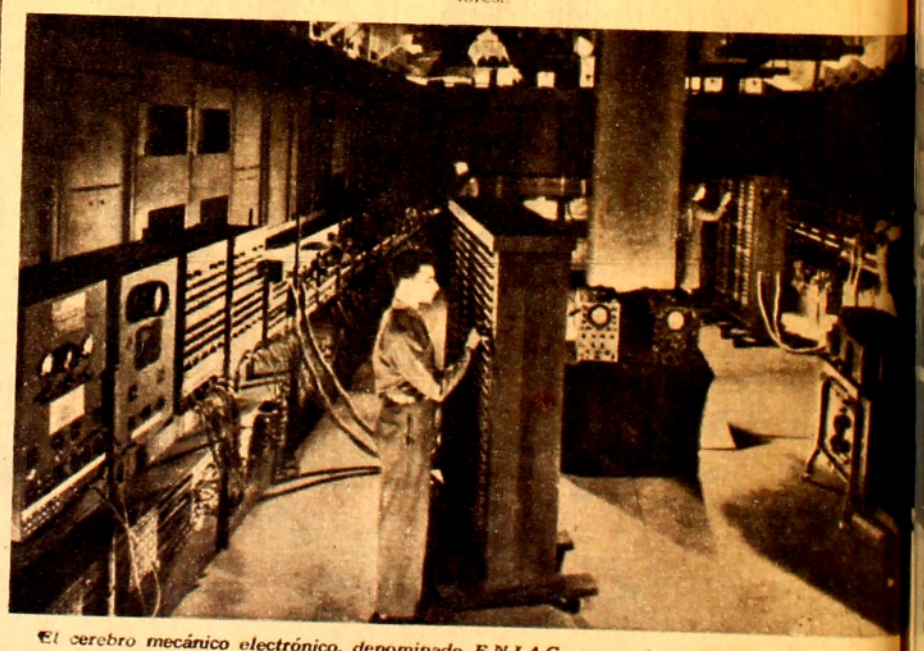
Pero aquello no fué más que leyenda, fué quizás una quimera que soñó el hombre para traducir su superioridad, en lo que de mágico y misterioso encierra el cálculo metemático de complicadas operaciones realizadas en fracciones de segundos, en la brevedad del instante. que integra el tiempo que va señalando las épocas de la Humanidad.

Pero si el encantador Merlin fué sólo una ficción —Merlin fué cantado por poetas, citado por Shakespeare y recordado por Cervantes en la jocosa parodia de desencantar a Dulcinea del Toboso—, si Merlin. fué mero un sueño, el hombre moderno ha estructurado un nuevo Merlin mecánico, que traduce la magia de los números por delicados tubos electrónicos, por engranajes de tornillos sin fin, en trasmisiones de luz polarizada, en cintas magnéticas, que integran complicadas máquinas calculadoras que permiten realizar en pocos segundos las más increíbles operaciones con los números, que parecían imposibles de concretar por la complejidad del planteo y por las miles de operaciones que hubieran demandado cientos de años en el campo de los conocimientos abstractos.

Y con las dotes mágicas de la ciencia moderna, las nuevas calculadoras electrónicas —cerebros mecánicos que pesan treinta toneladas—, pueden realizar cinco mil sumas de diez cifras cada sumando, o efectuar cuatrocientas multiplicaciones del mismo orden en un segundo, para resolver complejas ecuaciones de balística, cálculo de trayectorias de proyectiles a reacción, en cientos de kilómetros; en el campo de la meteorología para extender las previsiones que protegen a los transportes aéreos y en apoyo de las industrias agropecuarias; en la apreciación de las órbitas planetarias en el mundo irreal de la astronomía; en el campo de la ingeniería, en el cálculo de tensiones y rendimientos, y en la inmensidad del espacio de las complejas relaciones de la Naturaleza, el armonioso comportamiento del pequeño mundo del átomo, meta de los conocimientos del hombre.

Pero el principio de la máquina de calcular —de los cerebros mecánicos— no es moderna, y quizás antes de Merlin el hombre utilizaba —y utiliza aún hoy el niño cuando se asoma a la vida escolar— la más primitiva de las calculadoras: la mano, que le permite sumar hasta cinco y "recordar" cifras según los dedos extendidos, y si al pulgar se le asigna el valor de cinco, y a los demás dedos el valor uno, la mano puede recordar o extender su "memoria" de cinco a nueve.

Acaso representó un paso decisivo en las primitivas máquinas calculadoras el pequeño marco de madera que se viste con la policromía de las bolitas, enhebradas en los hilos metálicos, que permite más posibilidades que la mano en las operaciones de suma, y en la "memoria" de recordar cifras en el vaivén de sus cuentas de colores.



*El cerebro mecánico electrónico, denominado E.N.I.A.C., capaz de realizar cinco mil sumas en un segundo, empleado en los complejos problemas de trayectorias de proyectiles a reacción.*

No debe fallar en "SU MESA"

EFERTENA

ANTIACIDO-ANALGESICO-EFERVESCENTE
FACIL DE TOMAR-FRESCO Y AGRADABLE

Es un excelente digestivo después de las comidas

EFERTENA le hará sentirse despejado y bien dispuesto

EFERTENA deja una agradable sensación de frescura

EFERTENA, de acción rápida y de rico sabor, será el convidado especial de sus sobremesas.

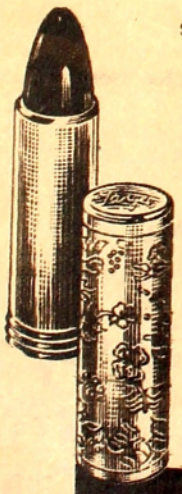
EN FRASCOS DE 80 grs. — VENTA EN FARMACIAS

EFERTENA

"Es un producto de Laboratorio "ATHENA S. A."

Cyclamen Real

...el novísimo tono de TANGEE
suave, delicado, fascinante.
(Solamente en el precioso
ESTUCHE DE LUJO)

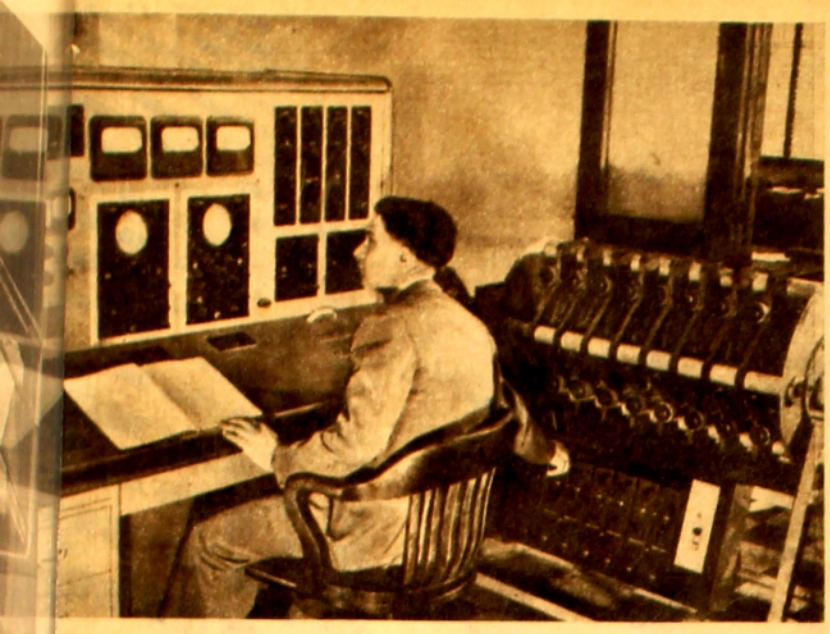


*Ponga en sus propios labios esta nueva tonalidad, fresca y candorosa como el ciclamen del bosque, con el inefable "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee. Y sienta la satisfacción de exhibirlo en su artístico ESTUCHE DE LUJO, de sobria elegancia.*

Más mujeres vienen usando

Tangee

que ningún otro lápiz labial del mundo



*Detalle del calculador Anacom, mostrando el interruptor rotativo sincrono, y la mesa de registro de los resultados finales.*

*Las distintas partes del cerebro mecánico, encerrando tubos electrónicos, cintas magnéticas, transmisiones por luz polarizada, que resuelven problemas complejos, tienen "memoria" y están exentos de cometer error.*

Fué posteriormente el genio de Pascal, e en el siglo XVII, a la temprana edad diez y nueve años, construía la primer iquina calculadora mecánica, para las ás diversas operaciones aritméticas, por edio de rodillos contadores de diez poiones, prototipo de las modernas maraillas mecánicas, que se inician en los des de la mano.

Desde entonces, el desarrollo portentoso la ciencia ha creado nuevas investigaones y cálculos —fatigosos y difíciles—, gunos de ellos más allá de la posibilidad ica de la vida de un nombre, y entonces progreso de los cerebros mecánicos fué mpliándose, creando cada vez más comlicados mecanismos, salvando años con el escubrimiento de los tubos electrónicos, ue cuentan las pulsaciones de los engraajes contadores, que traducen verdaderas aravillas mecánicas, cuya realización más eciente es la máquina conocida con la sila I. B. M. —trasmutación moderna del ombre Merlin—, creada en la Universidad le Harvard por la International Bussines Machines Corporation, que imprime los reultados a la velocidad asombrosa de veinicuatro mil números de diez cifras en un ninuto; tiene una "memoria interna" de uarenta mil cifras y efectúa una multiplicación de catorce números de diez cifras, en la cincuenta parte de un segundo.

El año pasado, la Universidad de Pensilvania ha montado un nuevo calculador electrónico, y esta vez el cerebro mecánico se denomina E.N.I.A.C., de series selectivas, que pesa en conjunto treinta toneladas e incluye diez y ocho mil tubos electrónicos, que pueden realizar cinco mil sumas de sumandos de diez cifras en un segundo, y recordar tres tablas, cada una de las cuales tiene cien números de quince cifras en la iniciación del problema, que puede consultar en un milésimo de segundo.

La magia de Merlin quedaría oscurecida frente a este maravilloso cerebro mecánico que en el Laboratorio de Balística de Aberdeen, en Norte América, es capaz de calcular la trayectoria de una granada en menos tiempo que tarda en llegar al blanco.

Acaso el tiempo que va demandando realizar las operaciones aritméticas, son un índice del progreso de la humanidad, porque 5.000 años antes de Cristo para multiplicar dos numeros de diez cifras, auxiliado por la mano, se empleaba 120 segundos; después en la iniciación del siglo XX, con la aparición de las primeras máquinas de escritorio, el tiempo para realizar la misma operación se redujo a 20 segundos, y actualmente con el cerebro mecánico electrónico dicho tiempo está reducido a 3 milésimos de segundo.

He ahí un índice de la dinámica de la vida, y Merlin no supo, a pesar de todas sus asombrosas profecías, que el humo con olor a azufre de sus retortas y su varita mágica, se transformarían un día en máquinas de formas aerodinámicas, atendidas por una "girl" americana, que entre el fárrago de los números que va devorando la máquina, para algún trascendental problema, pasa distraídamente el rouge por los labios.

Las máquinas calculadoras, los cerebros mecánicos —alguno de ellos habla— han extendido el campo de sus aplicaciones, y no sólo se emplean en los grandes laboratorios experimentales, sino que también en las grandes organizaciones industriales, —su uso está muy extendido en las empresas telefónicas— para el análisis de los problemas técnicos y de los problemas administrativos.

Visitaba, hace poco tiempo, una planta industrial equipada con estas maravillosas máquinas, que ocupaban una extensa sala donde el silencio era interrumpido por las conexiones eléctricas, que registraban en las tarjetas, por simples perforaciones, las soluciones de los problemas que se planteaban.

Las tarjetas pasaban de una a otra máquina —clasificadoras y comparadoras— frente a la mirada vigilante de jóvenes empleados, que se escalonaban en la extensa sala. En medio de la operación, el gerente me solicitó que requiriera algún dato relativo al problema que la máquina resolvía.

Manifesté deseos de saber cuántas obreras mayores de treinta y cinco años trabajaban en esa industria, y al segundo, de una máquina de la tercera fila la empleada retiró la tarjeta con el dato solicitado.

No sin emoción recibí la tarjeta, emoción que debí reflejar por un instante.

—¡Parece que la prueba fué definitiva! —señaló el gerente.

—Sí, —contesté con rapidez para ocultar mi pensamiento—, ha sido maravillosa.

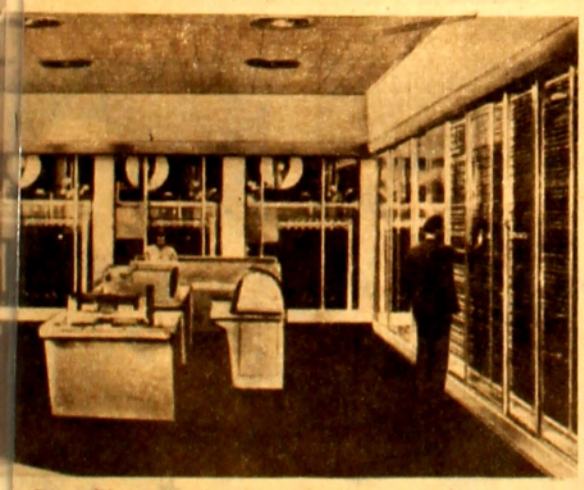
*La línea de calculadoras mecánicas, integran un panorama ahora común en las organizaciones industriales para la resolución de sus problemas técnicos y administrativos.*

Pero esa emoción reflejaba, en realidad, un pensamiento que se había cruzado en aquel instante: aquellas máquinas me transportaron a un mundo regido por cerebros mecánicos, que podrá resolver problemas técnicos y administrativos más allá de las posibilidades mentales del hombre, en el desarrollo de grandes procesos industriales o económicos, pero que también podrían traducir un mundo que perdiera lentamente el concepto integral de la belleza y de la bondad, que es el alma de la Humanidad.

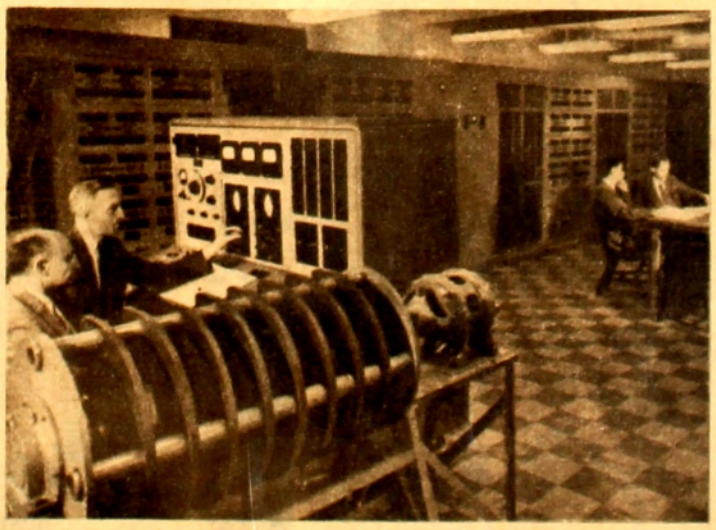
Y entonces pensé que los que vivimos en el mundo de las matemáticas y de las ciencias, los que utilizamos los cerebros mecánicos, podríamos mirar sin tanta indiferencia a los poetas, porque entonces, como el viejo Merlin —que fué héroe de ingeniosos romances de la Edad Media y supo hacer sonreir en la historia del Ingenioso Hidalgo de La Mancha— la moderna poesía podría cantar, junto a las maravillas de los cerebros mecánicos, el amor a los semejantes, la exaltación de la mujer y la protección del niño, la libertad de pensamiento, la alegría de vivir...

*Ing. José L. BUZZETTI.*

(Especial para EL DIA).



*Dispositivos que integran el cerebro mecánico I.B.M., construído por la International Bussines Machines Corporation, para la Universidad de Harvard, que constituye una de las maravillas mecánicas para complejas operaciones matemáticas.*



*Westinghouse ha construído el cerebro mecánico Anacom, empleado en la investigación de problemas eléctricos.*

Los deliciosos Postres Royal ofrecen todas las ventajas del mejor de los postres: se preparan en 5 minutos: sólo hay que agregar un poco de leche; por su fina calidad y sus exquisitos sabores naturales —Chocolate, Vainilla, Caramelo— gustan a los chicos y a los grandes. Además, ¡ya tienen azúcar! Pida hoy Postres Royal.

**GRATIS:** Solicite el interesante folleto ilustrado "En cinco minutos ¡listo el postre!" con siete ricas y novedosas recetas. Envíe su nombre y dirección, claramente escritos, a Fleischmann Uruguaya Inc., Casilla de Correo 236, Montevideo.

*No existen prácticamente casas viejas en la ciudad. Pero la aparición de los rascacielos ha quitado su anterior ufania a los edificios primitivos.*

*Imponentes edificios se levantan en el centro de la metrópolis "mineira".*

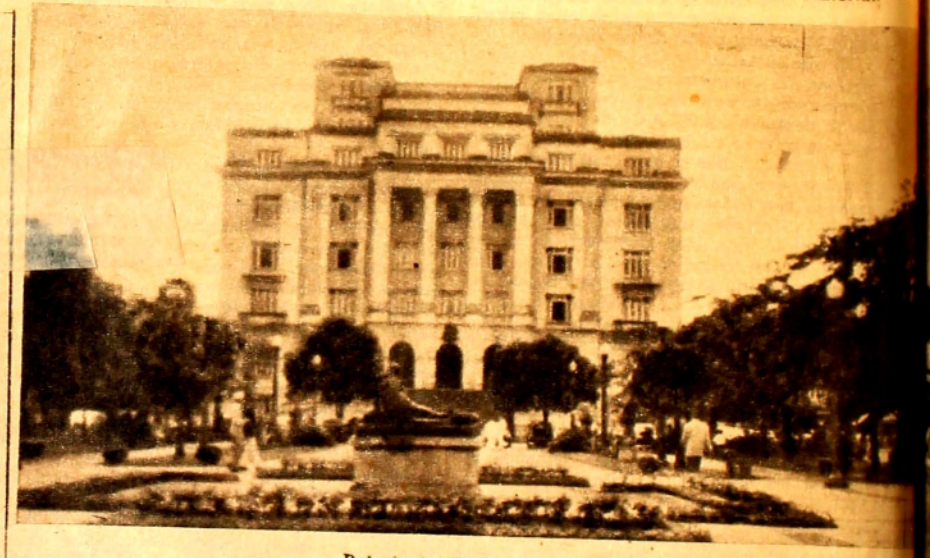
# BELLO HORIZONTE, LA JOYA DEL PLANALTO

EN numerosas oportunidades he tenido la suerte de hallar muestras de mineral de hierro en nuestro país. Se trata generalmente de materiales de color rojizo o pardusco, de peso específico bastante elevado, y en algunos casos magnéticos. Puestos en la palma de la mano causan una sensación misteriosa, de cosa pesada, extraña a la superficie del planeta y propia de sus abismos insondables, donde el hierro asociado al níquel tal vez sea el elemento químico dominante.

Pero casi todas las muestras halladas pertenecen a filones de extensión reducida o yacimientos sin importancia económica, y sólo sirven para despertar la curiosidad de los amigos de la mineralogía o para ocupar un honroso lugar en las estanterías de los museos, como piedra digna de interés, aunque luego pocos la ven, porque los que pasan durmiendo espiritualmente, no pueden ver en la masa informe al extraordinario mineral sobre el que se basa en gran parte la civilización de esta agitada edad del acero.

Y mientras en nuestro país son tan poco frecuentes los minerales metálicos, en otras comarcas mejor provistas, el hierro se presenta en potentes filones, depósitos de gran extensión hasta el punto de constituir, como ocurre en algunas regiones del Brasil, montañas enteras.

Es tan grande la abundancia de mineral al Este de la ciudad de Bello Horizonte (Estado de Minas Geraes), que hasta las casas y parte del adoquinado de las calles y de las aceras de ciertas localidades, como Sabará, Caeté y Barao do Cocais, se hacen del precioso material que contiene el más útil de los metales. La explotación del mineral se hace en el Brasil con métodos en general primitivos. Por otra parte la dificultad de las comunicaciones entorpece enormemente el transporte del material.



Palacio del Gobernador.

*Un acordeón y dos guitarras, y las melodiosas canciones paraguayas y brasileñas congregan a los amantes de la música.*

*Contraste entre la ciudad baja y los "aranha-ceus" (rascacielos)*

*Obelisco en una plaza céntrica de la ciudad*

ro arte las fantásticas cifras que se dan rca del volumen de los yacimientos, des- arece toda duda acerca del brillante por- nir que espera a este país, que puede pocos años llegar a transformarse gra- s a sus metales y la energía que le pue- n proporcionar los ríos en una de las s considerables potencias del mundo.

De Bello Horizonte a Barao do Cocais extiende una carretera con afirmado de teritas, que cruza vastas extensiones de pósitos de mineral de hierro. Itabirita, matitas y ocres aparecen por espacio de uchos kilómetros acompañando el cami- . En la última de las localidades citadas, además en Sabará y otras ciudades de ravente aspecto tradicional, se funde el ineral y se convierte en metal más o me- s puro. Se trata, en general, de usines de queña capacidad, que no pueden equipa- rse con la moderna de Volta Redonda, ciudad que se levantó expresamente para dedicarse a la fabricación del acero.

Pero gracias a esta industria, complementada con la explotación de otros minerales, y la cría de ganado en tierras que en otra época estuvieron cubiertas por vastos cafetales, la región de Bello Horizonte ha desempeñado un papel importante en el desarrollo económico del Brasil. La falta de carbón, el que habría que traer desde grandes distancias, ha obligado a los "mineiros" a recurrir a los bosques indígenas, antiguamente muy vastos y ahora clareados o destruídos en extensas áreas.

La existencia de tan ingentes recursos naturales, a pesar de la reducción rápida de los bosques, preparó el desarrollo inusitado de la capital "mineira", ciudad de sólo 50 años, que ya levanta ufana sus rascacielos de veinte pisos, en medio de una meseta rodeada por sierras de una belleza indescriptible, tales como la de Curral y de Caraza, siendo esta última una monumental cresta de cuarcita de 2100 metros de altura.

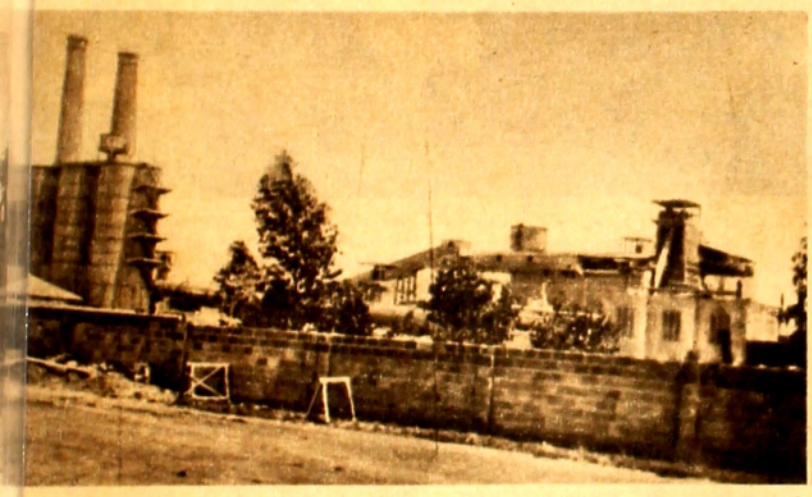
Es Bello Horizonte, como su nombre lo expresa, una ciudad bella de verdad. Nada delata en ella la pobreza tan característica de muchas ciudades brasileñas, incluso la opulenta Río de Janeiro. Sus calles son graciosamente onduladas y siempre muy limpias. Los edificios del centro de la metrópoli son de construcción monumental y muchos de ellos representan verdaderas obras de arte. La ciudad crece tan rápidamente, que algunas casas muy modernas y muy bonitas situadas en su periferia, lindan directamente con la característica formación vegetal llamada "cerrado", en parte herbácea pero conteniendo arbustos y árboles de escasa altura y relativamente dispersos.

De Río de Janeiro a Bello Horizonte el viaje resulta magnífico. Valles fluviales encajonados, montañas redondeadas por la erosión, cultivos tropicales y ríos torrentosos recrean la vista. Además, la vía férrea atraviesa una docena de túneles, uno de ellos de gran longitud.

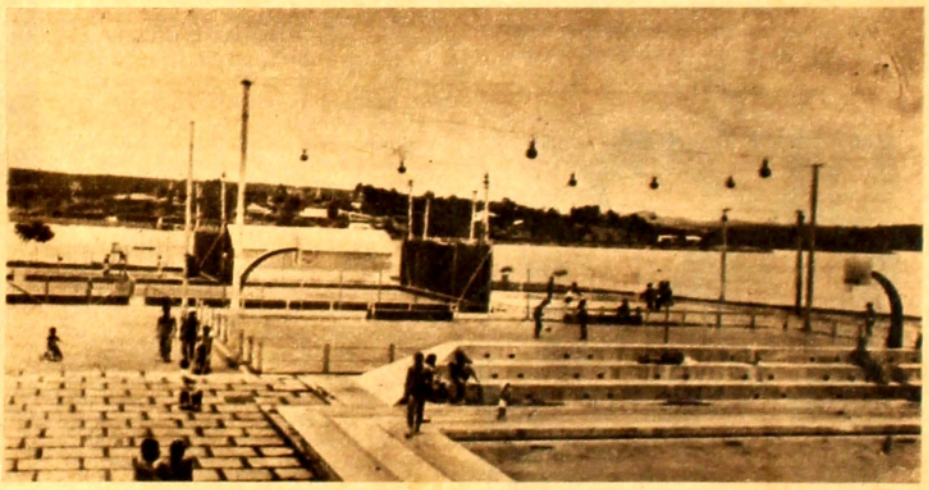
Podría catalogarse a la capital "mineira" de ciudad-hongo por la rapidez de su crecimiento. En 50 años, su población ha llegado a sobrepasar las 300.000 almas. Y a la vez que asombra su progreso y encanta su aspecto de ciudad nueva y limpia, habla claramente del tremendo desarrollo que ha adquirido el Brasil en sus últimos años, pese al ardiente sol de los trópicos y a la mezcla de razas más compleja de todas las que existen sobre la Tierra.

*Jorge CHEBATAROFF.*

(Fotos del autor).



*Moderna fábrica de cemento en los alrededores de la ciudad.*



*Balneario fluvial, junto a un extenso lago determinado por la construcción de una represa.*

*Construcciones modernas se levantan junto a los restos de la vegetación primitiva del "cerrado".*

*El Mercado, de una concepción arquitectónica notable.*

CRONICA DE PARIS

# OYENDOLES: DE GAULLE

LAS características psicológicas con las que se clasifican las tipologías humanas, bien pueden reducirse a dos grandes grupos diferentes: los hombres de cabeza erguida y los de cabeza inclinada. Los primeros ejercen una gran impresión en las multitudes, y especialmente entre el elemento femenino (Venus ha sido siempre propicia a Marte). Su mirada es frontal, su paso da sensación de seguridad, su voz, como de ordenanza, es resolutiva, su cabeza, claro esta, permanece vertical sobre los hombros. Los segundos, que llamaríamos los cargados de espaldas, miran hacia el suelo, su paso es lento, su voz, aun cuando afirma, se halla matizada de condicionados, su presencia es una esperanza con duda.

Con estas elocubraciones voy divagando mientras escucho al general De Gaulle, por primera vez el 11 de febrero, en el Velódromo de Invierno. Alto, bien plantado, mirada franca, rectilínea, cabeza inconmovible. Habla a periodos monótonos, como quien está acostumbrado a mandar y a ser obedecido sin réplica. Se cuenta de él que, siendo coronel, cuando comunicaba alguna orden y el subalterno, de cualquier grado que fuera, respondía con la usual frase francesa: "d'accord", (conforme), De Gaulle le hacía recordar que no necesitaba su acuerdo ni tenía por que pedirle parecer, que debía limitarse a cumplir lo ordenado y nada más. Pero la palabra de De Gaulle es varonil, con registros graves que ahondan la forma de su discurso, por otra parte sin ninguna profundidad. (Cuán diferente a la voz atiplada, feminoide, de Franco, lo que explicaría la resentida crueldad del tirano español)

La rigidez castrense de De Gaulle le anula las manos y los brazos como medios de expresión. Eleva los brazos a intervalos hasta quedar en cruz, y en esos momentos la gallarda figura del general da la impresión de un albatros con alas desplumadas, inexpresivas, que al levantar un poco los hombros, parece decir esa frase tan típicamente francesa: "Jem' en fou". Esta posición acompaña generalmente a una argumentación despectiva para los contrarios o de justificación de su propia conducta.

No es lo mismo, naturalmente, ordenar a subalternos que enfrentarse con esta multitud que se apiña para escuchar al héroe de la resistencia francesa en su lucha contra Alemania. Y no porque la multitud se le rebele pues sucede todo lo contrario, la tiene sometida de antemano y se deja conducir. Es una multitud (30.000 o 40.000 almas) en la que predomina el elemento femenino y la juventud. Lo que es fácil explique el desbordamiento del entusiasmo, al margen del valor racional del discurso, delirio más bien que se agita con el *slogan:* "De Gaule al Poder", repetido hasta la fatiga.

Y aquí es donde falla el don de mando de De Gaulle. Porque podría ser, se crea, el forjador de una inquietud política en la que se fundan las aspiraciones del pueblo francés, si bien a nosotros nos da la sensación de que el resentimiento de la derrota de 1940 ha creado un clima moral negativo, en el que un sector de opinión viene fermentando propósitos de revancha. Y hasta la fecha, el líder de este movimiento, en vez de eliminar lo negativo del mismo, lo que hace es convertirlo en programa y finalidad.

El pensamiento político de De Gaulle es bien reducido. Francia ante todo. Ahora bien: Francia es una realidad nacional de convivencia internacional, por lo que ha de estar en buenas relaciones con los otros países. Pero a la vez es una nación atlántica, de ahí la necesidad de formar parte del Pacto Atlántico con su correspondiente Plan Marshall. Contentos de tener como amigos a Estados Unidos —viene a resumir De Gaulle— más sin que ello quiera decir que Francia ha de moverse por mandato de Washington. Esta argumentación halaga al patriota francés pero si a ese mismo patriota se le dice que, como consecuencia de su posición de absoluta independencia, Francia no tendría la ayuda de Estados Unidos e Inglaterra en caso de una nueva guerra, lo consideraría como un absurdo, incluso una traición al común destino de los pueblos de Occidente. ¿Hasta que punto es relativa, entonces, esa independencia nacional en el carácter universal de las guerras de nuestro tiempo? Esto no lo explica De Gaulle, explicación que tampoco hacen sus partidarios.

El problema social es de una sencillez arcangélica para el general De Gaulle. Todo se reduce a establecer la armonía entre el capital y el trabajo. No es nuevo el enunciado. El Papa León XIII lo expuso creyendo así evitar la marcha del movimiento revolucionario. Mussolini lo hizo suyo y lo convirtió en programa de gobierno. Hitler se enorgullecía de haber logrado esa armonía, y Franco, por no ser menos, la proclama como experiencia virginal de la Falange. ¿Qué resta de esa armonía? Sencillamente la experiencia angustiosa de que, en los países donde se pretendía haber resuelto armónicamente las contradicciones económicas y sociales, son precisamente aquellos donde la contradicción aparece más agudizada. Que De Gaulle no sigue a León XIII, es manifiesto. ¿Seguirá a Mussolini, o a Hitler, o a Franco? Contra los dos primeros ha sostenido una lucha a muerte, contra el tercero ha pronunciado palabras de olímpico desprecio. Pero llama la atención que coincida con los dictadores en dos puntos esenciales: el de la exacerbación nacionalista y el de querer anular el progreso social, bajo el falso pretexto de que las luchas entre el capital y el trabajo entorpecen el desenvolvimiento de la vida nacional. Pero coincide también en otros aspectos muy importantes.

De Gaulle se dice republicano y demócrata. Sus actos de propaganda terminan entonando La Marsellesa a coro de multitud. Sin embargo, proclama a gritos que los males de Francia radican en la "política de Partidos". De ahí que él se haya convertido en jefe del "Rassemblement Francais", reagrupación de todos los franceses bajo la bandera tricolor, una sola entidad política, un solo designio político, una sola fuerza que convierta en realidad el programa. ¿Qué diferencia hay entre esto y el partido único, comunista en Rusia, fascista en Italia, nazi en Alemania, falangista en España? Lo republicano y democrático se caracteriza precisamente por ser régimen de Partidos. Y sería curioso que De Gaulle hubiese contribuído a derrotar al nazi-fascismo para resultar a la postre su adalid en Francia. Más que de derrotar al enemigo parecería haber luchado para arrebatarle su bandera. No sería la primera vez que se comprobase ese fenómeno: las guerras contra la República Francesa y Napoleón, cuya liquidación fué Waterloo, tuvieron como resultado la democratización de los Estados absolutistas. Y como un reajuste de cuentas históricos, los victoriosos de Waterloo, derrotados en 1945, serían victoriosos a su vez al recoger De Gaulle las banderas que sucias quedaron para siempre por los campos de exterminio que simbolizan.

Otro aspecto de la posición de De Gaulle es la cuestión comunista, con sus derivaciones internacionales sobre la U.R.S.S. Señala De Gaulle lo que está en el comentario diario de todos los franceses: tanto preocuparse de la frontera franco-alemana para llegar a la conclusión de que el verdadero enemigo se halla en la propia frontera francesa, en Indo-China. El triunfo de Mao-Tse-Tung hace guerra caliente la supervivencia del imperio colonial francés en Asia. Francia llega con bastante retraso para una solución como la de Inglaterra respecto de Indostán, Pakistán, Ceilán y Birmania; o la de Holanda respecto de Indonesia, sin que estas soluciones sean garantía de una sincera colaboración entre las colonias, hoy autónomas, y sus metrópolis, por lo menos en lo que se refiere a Indonesia. Para De Gaulle, el problema es de defensa militar efectiva contra la inevitable intervención de los comunistas chinos en los territorios del Vietnam. Tanto se ha agravado el problema, máxime después del reconocimiento de Ho-Chi-Min por Moscú, que no se vislumbra otra solución al problema que la militar, y sabido es que una solución militar a los problemas políticos o nacionales es a la postre un desastre.

De Gaulle, hasta la fecha, escamotea su proclividad dictatorial basándose en la serie de imponderables democráticos que modulan la vida espiritual, tanto como la política de Francia. Pero todas sus virulencias matizadas de gestos despectivos, son contra el "régimen de Partidos", que, según él, conduce a Francia a la ruina. De Gaulle y sus partidarios, con sus ataques a los Partidos de izquierda, reniegan de hecho de la tradición francesa, la mejor de sus tradiciones, la de la Revolución, y al libre juego de la voluntad popular manifestada en comicios libres, prefieren el sometimiento de las masas. Verdad es que gritan: "De Gaulle al Poder! Elecciones!", creídos de que una consulta popular podría serles propicia para la obtención de una mayoría absoluta, repitiéndose el caso de Alemania con Hitler en 1933. La incertidumbre general alienta estos pronósticos. La pugna de fracciones políticas que anulan la estabilidad de los gobiernos; el déficit permanente de los presupuestos con su secuela compensadora en la inflación de los impuestos, crea una atmósfera de inconformidad en la clase media, agravándose la política general con la sistemática obstrucción comunista a la reconstrucción nacional. Ante estos hechos, las soluciones que presenta De Gaulle, todas probadas con resultados contraproducentes, superadas por el momento internacional de Francia como potencia y del pueblo francés como complejo de estamentos sociales, aparecen ante los nuevos agregados humanos de la posguerra como una experiencia necesaria.

Verdad es que los desaciertos políticos de los partidos de izquierda, la falta de seguridad ante el porvenir, trabajan en favor de De Gaulle y su movimiento. Francia, sin embargo, ha sabido superar etapas de su historia mucho más difíciles. Pero las ha superado siempre con su característico genio razonable, discursivo, sabiendo distinguir matices en la justa medida de la proporción entre los hombres y las instituciones. Sin olvidar que la historia de Francia después de la Revolución, es acuerdo, conciliación de contrarios en una aspiración común de supervivencia nacional. De ahí su oposición a cuanto implique obediencia pasiva.

Si Francia fuera un cartel, indudablemente que su mejor gobernante sería De Gaulle, pero Francia es una democracia, con defectos, naturalmente, pero una de las democracias burguesas más perfectas del mundo político. Y la democracia francesa, como la vida toda de Francia, es un acuerdo. Para el amor: "d'accord, maidemoiselle"; para la política: "d'accord, monsieur"; para la cultura: "d'accord, mes dames et messieurs". Y el general De Gaulle no quiere el acuerdo de nadie. Por eso no engaña a las masas disciplinadas en la experiencia social y política. Por mucho que entone y haga entonar La Marsellesa; por mucho que, elevados los brazos sobre su cabeza forme una V de victoria, el pueblo francés sabe que De Gaulle representa la nefasta tradición antidemocrática, la que Napoleón III representó en su tiempo camuflada también con demagogia de elecciones y cantos de Marsellesa, que condujeron a Francia a la vergüenza de Sedán.

No es con programas de revancha que se reconstruye a los pueblos. Ahí están las lecciones de la Alemania de Hitler, la Italia de Mussolini, el Japón de Togo. Un pueblo se reconstruye con justicia jurídica y social en el interior y con espíritu de convivencia internacional. La revancha es una atmósfera de prevenciones que asfixia la libertad y hace de la política menester de aventureros sin escrúpulos, mucho más peligrosos cuando ellos mismos se creen predestinados. El buen destino, el sencillo y verdadero heroico destino de los pueblos, se construye con la compenetración entre quienes se han formado para el mando y los que se han formado para la obediencia. Pero los que mandan son los cargados de espalda, cabeza inclinada y paso lento, pues son ellos los que tienen cerebro con peso específico. Los otros, los de cabeza erguida y paso marcial, quieren conducir pueblos como si fueran regimientos. Cuando llegan al poder, difícilmente se desprenden de él, con lo que demuestran su incapacidad política, pues el ejercicio del poder es siempre pasajero, mutable, paso franco a otros hombres y otros partidos que interpreten mejor la necesidad del Estado en las sucesivas etapas de su desenvolvimiento. Y raro es que los militares den paso a nuevos equipos de hombres, y lo que ellos creen persistencia de las instituciones, resulta estancamiento por la opresión de fuerzas contrarias, que tarde o temprano estallan y originan la catástrofe.

De Gaulle, aunque enemigo de acuerdos con los demás, de acuerdo consigo mismo, obediente al mandato del buen sentido político francés, sería el gran colaborador de la reconstrucción material y moral de Francia, pero metido a líder político, está condenado al fracaso personal o al fracaso de Francia como pueblo indispensable para el equilibrio de Europa y del mundo.

*F. FERRANDIZ ALBORZ.*

París, febrero de 1950.

(Especial para EL DIA)

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar a que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

NUEVA CREMA ANTISUDORAL COMBATE LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

ARRID

$ 0,75, $ 1,50 y $ 2,50

# TARZAN

*Por Edgar Rice Burroughs*

UN GRAN SERVICIO INFORMATIVO...

AMPLIADO Y MEJORADO TECNICAMENTE, MEDIANTE LA INCORPORACION DE UNA MODERNA TELEIMPRESORA, CONECTADA DIRECTAMENTE CON UNITED PRESS.

Casa Soler
SOLER HNOS. S.A
SECCION HOMBRES
PARA SUS
vacaciones de Turismo
LE OFRECE:
SACO SPORT casimir de lana 1/2 forro, gran oportunidad $30.00
PANTALON haciendo juego $18.00
CAMISA de campo en fuerte brin asargado $7.80
PANTALON de igual calidad $8.80
CHAQUETON en paño de lana, tonos lisos $20.00
PANTALON en el mismo paño $16.50
PONCHO de lana y algodón boca de cuero $20.50
TRICOTA pura lana, cierre metálico, colores lisos $11.00
TRAJE BUZO algodón afelpado, colores lisos $8.50
Aumenta $0.50 por talle
CAMPERA paño castor, esmerada confección $17.50
BOMBACHA "Porteña" en algodón americano, fantasía $12.00
BUZO en malla de lana, colores beige, azul, gris y bordó $11.50
CARDIGAN tejido en punto de lana, calidad superior, tono beige $19.00
VALIJAS de carton, retorzadas, doble cerradura Suiza,
largo 0.80 cmtrs. $13.00
largo 0.70 cmtrs. $11.50
largo 0.60 cmtrs. $9.90
largo 0.50 cmtrs. $8.30
EN NUESTRAS TRES CASAS
CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
ESQ. M. SOSA
ENTRADAS INDEPENDIENTES
SUC. GOES
Av. Gal FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT
ENTRADAS INDEPENDIENTES
SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO
POR LICENCIA ANUAL DEL PERSONAL
CERRADO
TODA LA SEMANA DE TURISMO
COMPRANDO AL CONTADO COMPRARA MAS BARATO Y MEJOR
CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO